

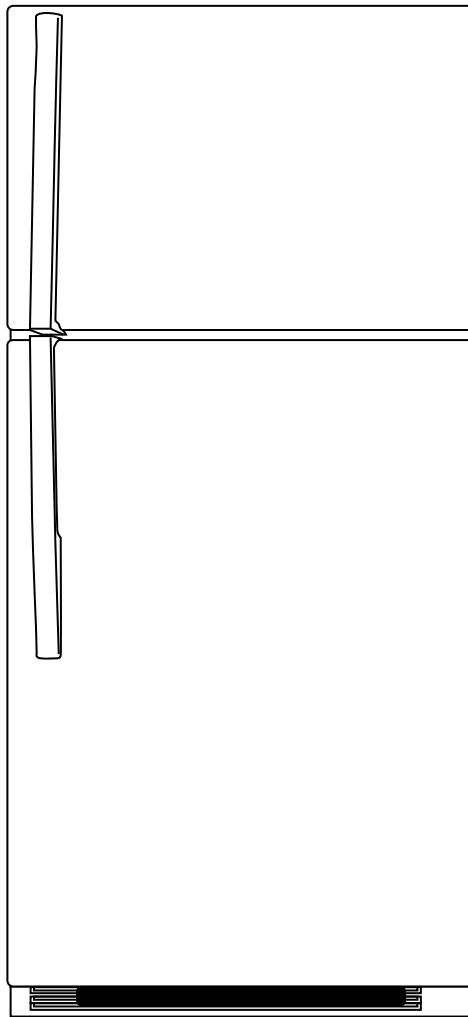
# Haier

**Frost-Free Top Mount  
Refrigerator/Freezer**

**Réfrigérateur/congélateur sans  
givre à compartiments superposes**

**Refrigerador/congelador sin  
escarcha, de puertas horizontales**

User Manual  
Guide de l'Utilisateur  
Manual del Usuario  
Model HRT Series



Design may vary by model number.

La configuration peut varier selon le numéro de modèle.

El diseño puede variar conforme al número de modelo.



# TABLE OF CONTENTS

## SAFETY INFORMATION

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Important Safety Instructions..... | 3-4 |
|------------------------------------|-----|

## SET UP & USE

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Electrical Requirements.....    | 4   |
| Installation Guide.....         | 4-8 |
| Instructions for Unpacking..... | 4   |
| Parts Included.....             | 5   |
| Accessories.....                | 6   |
| Reversing the Doors.....        | 6   |
| Door Handle Installation.....   | 7   |
| Water Supply Installation.....  | 7   |
| Features and Use.....           | 8   |

## CLEANING & CARE

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Proper Care and Maintenance..... | 10-11 |
|----------------------------------|-------|

## TROUBLESHOOTING & WARRANTY

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Normal Operating Sounds..... | 11    |
| Troubleshooting.....         | 12-13 |
| Customer Service.....        | 13    |
| Limited Warranty.....        | 14    |

# PRODUCT REGISTRATION

Thank you for purchasing your Haier product.  
This easy-to-use manual will guide you in getting the  
best use out of your product.  
Remember to record the model and serial numbers.  
They are on a label inside of the product.

Staple your receipt to your manual. You will need it to  
obtain warranty service.

---

Model Number

---

Serial Number

---

Date of Purchase

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others is very important.

We have placed important safety messages throughout this manual. Always read and obey these safety messages.



Safety messages are indicated by the safety symbol: This symbol will be accompanied by one of the following safety indication terms and an explanation of the potential hazards that could cause death or injury.

Safety Indication Terms Definitions:

## DANGER

You could be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

## WARNING

A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury

## CAUTION

A potential hazardous situation which, if not avoided, may result in moderate or minor injury.



## WARNING

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.  
WHEN USING THIS APPLIANCE, ALWAYS EXERCISE BASIC SAFETY  
PRECAUTIONS, INCLUDING THE FOLLOWING:**

1. Use this appliance only for its intended purpose as described in this use and care manual.
2. This refrigerator must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. See Electrical Requirements in the Set Up & Use section.
3. This refrigerator should not be recessed or built-in an enclosed cabinet. It is designed for freestanding installation only.
4. Never unplug your refrigerator by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
5. Repair or replace immediately all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, at the plug or at the connector end.
6. Do not touch cold surfaces in the freezer compartment, particularly when your hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.
7. Do not use any electrical device or any sharp instrument in defrosting your refrigerator.
8. Unplug your refrigerator before cleaning or making any repairs.

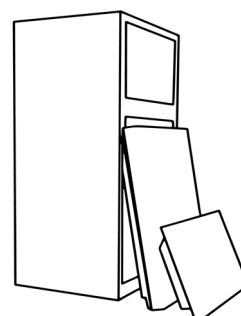
**NOTE:** If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a qualified technician perform service.

9. Do not operate your refrigerator in the presence of explosive fumes.



## WARNING

**RISK OF CHILD ENTRAPMENT. BEFORE YOU THROW AWAY YOUR OLD REFRIGERATOR OR FREEZER, TAKE OFF THE DOORS. LEAVE THE SHELVES IN PLACE SO THAT CHILDREN MAY NOT EASILY CLIMB INSIDE.**



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## CAUTION

DO NOT PLACE FINGERS OR HAND ON THE AUTOMATIC ICE MAKING MECHANISM WHILE THE REFRIGERATOR IS PLUGGED IN. THIS WILL HELP PROTECT YOU FROM POSSIBLE INJURY AS WELL AS PREVENT INTERFERENCE WITH MOVING PARTS OF THE EJECTOR MECHANISM AND THE HEATING ELEMENT THAT RELEASES THE CUBES.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

### WARNING

#### ELECTRICAL REQUIREMENT - SHOCK HAZARD

- Make sure there is a suitable power outlet. 115 Volt, 15 Amp, 3-prong (grounded) power outlet with proper grounding to power the refrigerator.
- Avoid the use of 3-prong adapters or cutting off the third grounding prong in order to accommodate a 2-prong outlet. This is a dangerous practice since it provides no effective grounding for the refrigerator and may result in death, fire or electrical shock.

### WARNING

#### USE OF EXTENSION CORDS - POTENTIAL SAFETY HAZARD

- Avoid the use of an extension cord because of potential safety hazards under certain conditions. If it is necessary to use an extensions cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-prong grounding plug and a 3-prong outlet that will accept the plug. The marked rating of the extension cord must be equal to or greater than the electrical rating of the appliance.
- Do not use an extension cord longer than 12 ft.
- Failure to follow these instructions may result in death, fire or electrical shock.

## INSTALLATION GUIDE

### INSTALLATION LIMITATIONS

- Select a suitable location for the refrigerator on a hard, even surface away from direct sunlight or heat source, e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances, etc. Any floor unevenness should be corrected with the leveling legs located on the front bottom corners of the refrigerator.

### UNPACKING YOUR REFRIGERATOR

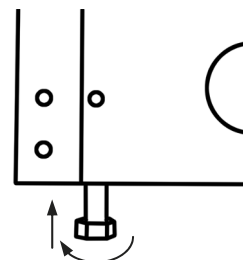
1. Remove all packaging material. This includes the corrugated base and all adhesive tape holding the refrigerator accessories inside and outside. Retain foam block between doors if door swing reversal is required.
2. Inspect and remove any remains of packing, tape or printed materials before powering on the refrigerator.
3. If your refrigerator comes with a snack pan, remove the blue adhesive tape from the rear of the pan. The pan will not slide in and out without removing the tape.

# INSTALLATION GUIDE CONT.

- If your refrigerator comes with smooth or stainless steel doors, please remove the clear film before turning it on for the first time. When removing film, do not pull the film straight down as this could result in misaligned doors.
- It is normal for the freezer door to be positioned slightly higher than the top of the cabinet when the refrigerator is first installed. This positioning is done at the factory to ensure gasket seals properly once the door is weighted with food items.

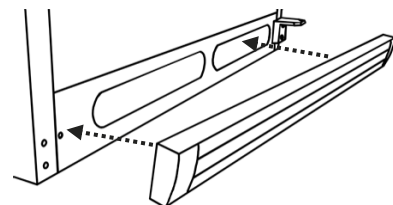
## LEVELING YOUR REFRIGERATOR

- The cabinet must rest firmly on the floor.
- The cabinet must sit level from side to side.
- The cabinet must tilt slightly ( $\frac{1}{4}$ " or 6mm) from front to back for the doors to seal properly.
- Turn the leveling legs to raise or lower the cabinet.



## PROPER AIR CIRCULATION

- To ensure your refrigerator works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation, plumbing and electrical connections. Your refrigerator is not designed to operate in temperatures below 55°F (12°C) or above 95°F (35°C).
- Do not install your refrigerator in any location not properly insulated or heated, e.g. garage, etc.
- Keep out of direct sunlight and away from heating sources such as radiators, heaters and cooking appliances.
- The following are recommended clearances around the refrigerator:  
Sides and Top ..... 1" (25mm) Back ..... 2" (50mm)



Front Grille

## TOOLS NEEDED FOR INSTALLATION

DO NOT USE POWER TOOLS TO INSTALL DOOR HANDLES!

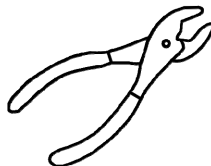
OVERTIGHTENING THE SCREWS COULD STRIP THE THREADS!



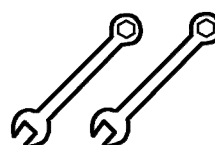
Phillips  
Screwdriver



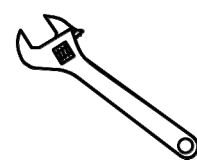
T25 Torx  
Screwdriver  
(Select Models)



Pliers



5/16 & 3/8  
Wrenches



Or  
Adjustable  
Wrench

IF YOUR REFRIGERATOR COMES WITH A FACTORY-INSTALLED WATER VALVE AND TUBING, DO NOT CONNECT A WATER SUPPLY TO THE WATER VALVE ON THE REAR OF THE REFRIGERATOR UNTIL AN ICE MAKER IS INSTALLED.

# PARTS INCLUDED

PARTS INCLUDED MAY DIFFER BASED ON UNIT PURCHASED.

### ALL MODELS

- 2 handles
- Front grille
- 4 handle mounting screws
- Owner's manual

### STAINLESS STEEL MODELS

- Hex key (for handle installation)

### ICE MAKER INSTALLED MODELS

- Ice bucket
- Water supply clamp
- #8 screw

# ACCESSORIES

The following accessories and more are available:

- Ice Maker Kits\* (Be prepared to specify refrigerator model when ordering)
  - \* Excludes Non-Ice Maker Ready models
- Freezer shelving
- Replacement light bulbs
- Replacement door logo badge
- Plugs for door handle screw holes

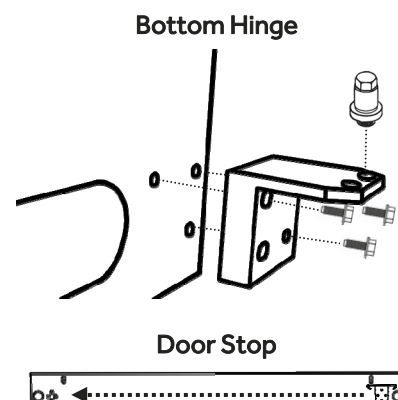
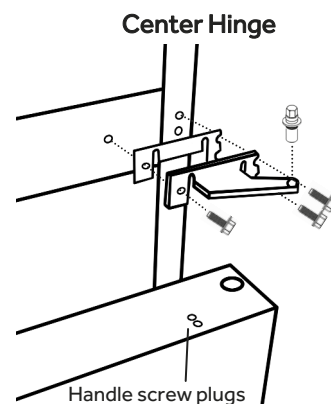
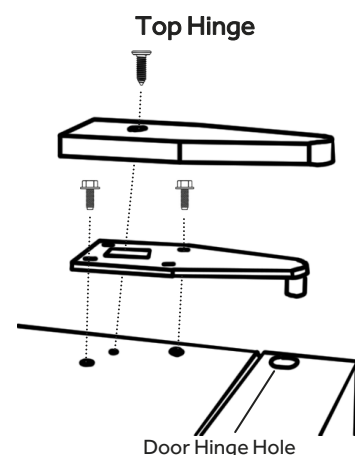
To order accessories, call 1-877-337-3639 or visit us at [www.haieramerica.com/support](http://www.haieramerica.com/support).

## REVERSING THE DOORS

### DOOR REMOVAL/REVERSAL

**NOTE:** Fastener heads may vary depending on model.

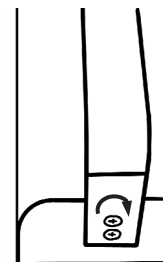
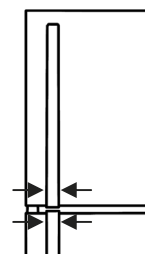
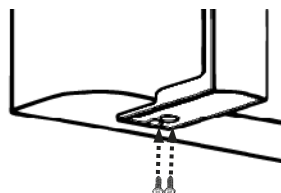
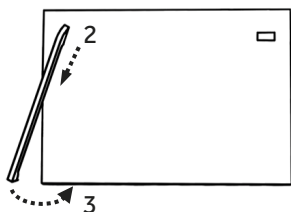
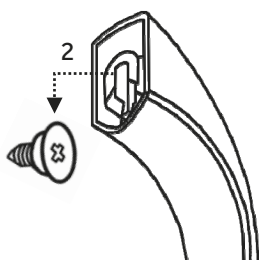
1. Disconnect refrigerator from power supply.
2. Remove front grille (if already installed).
3. Remove top hinge cover and top hinge. Lift freezer door off center hinge and set aside.
4. Unscrew center hinge pin. Be sure to retain plastic washer(s) for reinstallation. Remove refrigerator door from bottom hinge and set aside.
5. Use either a wrench or T25 Torx screwdriver to remove center hinge and plastic spacer(s) by unscrewing center bolt, loosening side bolts and sliding hinge to the center of the cabinet. Tighten bolts.
6. Remove the center bolt on the opposite side, loosen side bolts and slide center hinge and spacers behind side bolts. Reinstall center bolt and tighten side bolts.
7. Remove bottom hinge bolts and relocate bottom hinge to the opposite side of the cabinet. Tighten bolts.
8. Unscrew bottom hinge pin, move to other hinge hole and tighten.
9. Relocate door stops (bottoms of both doors), hinge hole covers and handle screw plugs (if reversing doors) on both doors to the opposite side of the doors.
10. Place refrigerator door on bottom hinge pin. Align hinge hole in door with hole in center hinge. Insert center hinge pin and tighten.
11. Place freezer door on center hinge pin and close.
12. Insert top hinge pin into hinge hole in top of freezer door. Align with bolt holes in top of cabinet and tighten bolts. Replace top hinge cover.
13. Flip over front grille and reinstall.
14. See door handle instructions to remove and reinstall handles.
15. Reconnect refrigerator to power supply.



# DOOR HANDLE INSTALLATION

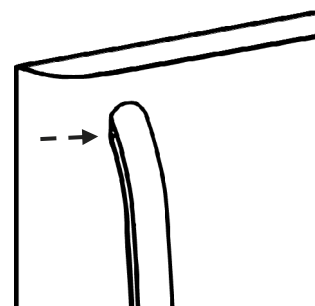
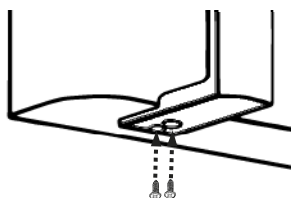
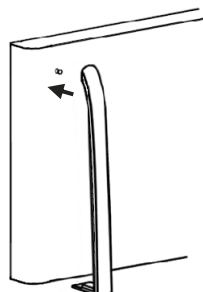
## PLASTIC HANDLES

1. Remove door handles and screws from plastic bags.
2. Place flared end of handle over pre-installed door face mounting screw. Slide handle down to secure it. (Screw may need to be loosened slightly if handle is difficult to slide on).
3. Rotate door handle toward gap between doors.
4. Install screws from parts-included bag but do not tighten fully.
5. Repeat above steps for remaining door.
6. With both handles mounted, visually align handles, carefully open door and tighten screws.



## STAINLESS STEEL HANDLES:

1. Remove door handles and hex key from freezer compartment
2. Place flared end of handle over mounting stud on face of door; align holes in flat end of handle with holes on door edge
3. Install screws into flat end of handle
4. Use hex key to tighten set screw on flared end of handle, tighten until handle is flush with door then tighten another half turn.



# WATER SUPPLY INSTALLATION

**IMPORTANT:** This water supply installation is not covered under warranty by the refrigerator or ice maker manufacturer(s). Follow these instructions carefully to minimize the risk of expensive water damage.

## SUPPLIES REQUIRED FOR INSTALLATION:

- Access to a household **cold water** line with water pressure between 20 psi and 120psi
- A water supply line made of 1/4-inch outside diameter, copper tubing. Plastic is not recommended since it greatly increases the potential for water leaks. To determine the length of the copper tubing needed, you will need to measure the distance from the ice maker water valve at the back of the refrigerator to your cold water pipe. Then add approximately 7 feet, so the refrigerator can be moved out for service.



# WATER SUPPLY INSTALLATION (CONT.)

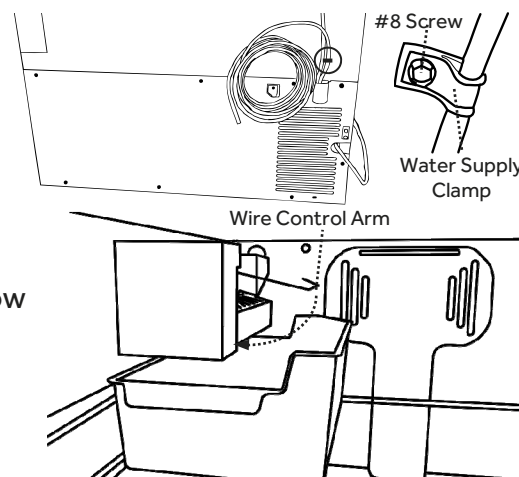
- A **shutoff valve** to connect the water supply line to your household water system

**NOTE:** Do not use a self-piercing type shutoff valve.

- A compression nut and ferrule (sleeve) for connecting the water supply line to the ice maker inlet valve.
- Do not install water supply tubing in areas where the temperature falls below freezing.
- Connect the ice maker to a drinkable water source that is not connected to a water softening system. Chemicals from the softener may damage the ice maker, causing it to malfunction.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Disconnect refrigerator from power supply.
2. Turn off water supply at shut off valve.
3. Connect copper water supply line to household water system.
4. Turn ON water supply and tighten any connections that leak.
5. Re-install rear access cover for compressor compartment.
6. Coil excess water supply line behind refrigerator, as shown below and arrange coils so they do not vibrate or wear against other surfaces. Use water tube clamp and #8 screw from the parts included bag to secure water supply line to rear of refrigerator.
7. Reconnect refrigerator to power supply.
8. Turn icemaker ON by lowering wire control arm.



# FEATURES AND USE

**NOTE:** All features not available on all models.

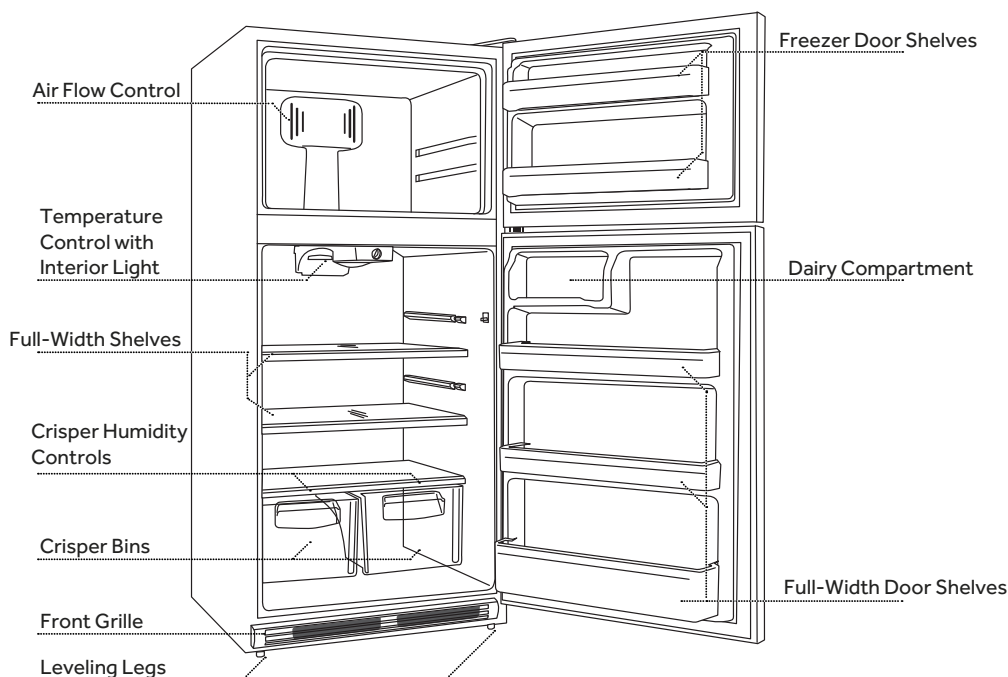
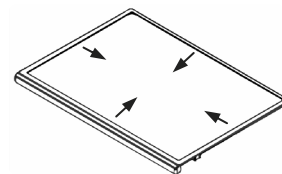
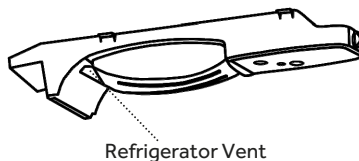
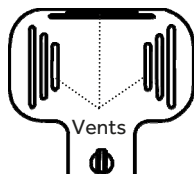


Diagram for instructional purposes only.  
Design may vary by model number.

# FEATURES AND USE (CONT.)

## STORAGE

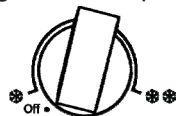
In order for air to flow properly inside of your refrigerator, do not store items directly in front of the freezer fan tower vents, directly under the refrigerator vent or against the sides of the refrigerator compartment. Position items toward the center of shelves.



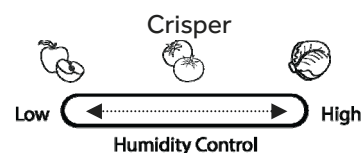
## CONTROLS

- Allow 24 hours for adjustments.
- The Refrigerator Temperature control should be set at "1 o'clock" and adjusted in small increments after 24 hours to achieve desired temperature.
- The Freezer Temperature control should be set at "12 o'clock" and adjusted in small increments after 24 hours to achieve desired temperature.
- Adjusting the refrigerator control will affect the freezer compartment as well.
- Turning either control to "Off" or the lowest temperature setting does not disconnect the power supply from the refrigerator.

Refrigerator Temperature

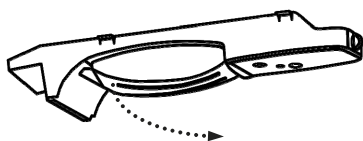


Freezer Temperature



## LIGHT COVERS (NOT ALL MODELS)

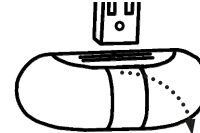
Main Refrigerator (Not All Models)



Freezer (Not All Models)



Mid-Level (Not All Models)



## ICE MAKER (NOT ALL MODELS)

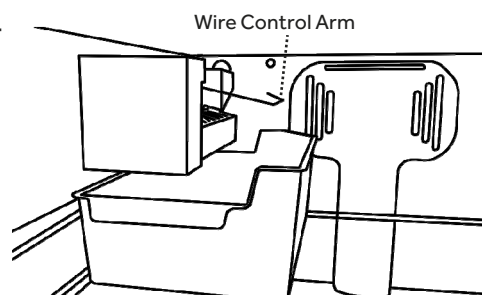
To stop the ice maker, lift the wire arm until it clicks and locks in the OFF (raised) position. The ice maker turns OFF automatically when the ice container is full.

**NOTE:** It takes approximately 24 hours for the ice maker to begin producing ice. New plumbing may cause ice discoloration and poor flavor. Discard ice made in the first 24 hours.

- Water quality determines ice quality. Do not connect the ice maker to water that is softened. Chemicals from a malfunctioning softener can damage the ice maker.
- Ice stored too long may develop an odd flavor. Empty the container and make sure the wire arm is in the ON (lowered) position. The ice maker will then produce ice.
- Keep the wire arm in OFF position until the refrigerator is connected to the water supply or whenever the water supply is turned OFF.

### IMPORTANT:

- Do not wash the ice container in your dishwasher.
- Be sure to stop the ice maker when cleaning the freezer or on vacation.
- If the ice maker has to be turned OFF for a long period of time, turn the water supply valve to the closed position.



# PROPER CARE AND MAINTENANCE



## WARNING

**BEFORE CLEANING YOUR REFRIGERATOR, ALWAYS UNPLUG IT FROM THE POWER SOURCE. FAILURE TO HEED THIS WARNING COULD RESULT IN INJURY OR DEATH FROM ELECTRIC SHOCK.**

**NOTE:** Before using any cleaning products, be sure to read the cleaning product manufacturer's instructions and warnings. This will help avoid personal injury or damage to property.

### INTERIOR CLEANING

Prepare a cleaning solution of 3-4 tablespoons of baking soda mixed with warm water. Use a sponge or soft cloth, dampened with the cleaning solution to wipe the inside of your refrigerator.

Handle all glass parts with care at all times.

**DO NOT USE WARM WATER TO CLEAN GLASS SHELVES WHILE THEY ARE STILL COLD. GLASS MAY BREAK WHEN EXPOSED TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES OR IMPACT.**

Do not attempt to wash any parts in a dishwasher.

Do not use harsh chemicals, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergent, solvents, abrasives or metal scouring pads to clean your refrigerator, inside or out. They can damage and/or discolor the refrigerator finish.

### EXTERIOR CLEANING

Use a clean, soft, lightly dampened cloth with kitchen appliance wax or a mild detergent to clean the exterior of the refrigerator.

Use a clean, soft, lightly dampened cloth with warm soapy water to clean handles and trim. Use a clean, soft towel to dry.

For stainless steel models, use a dry cloth and stainless steel polish.

Door gaskets should be cleaned every three months following the instructions for interior cleaning. Clean gaskets will maintain a better seal than dirty gaskets. Lightly apply petroleum jelly to the hinge side of the gaskets to keep the gasket pliable and assure a good seal.

Never use a dirty cloth to clean the exterior of the refrigerator. Dirty cloths may leave residue on the refrigerator that can damage the finish. Also, avoid the use of harsh chemicals, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergent, solvents, abrasives or metal scouring pads to clean the outside of the refrigerator.

## LIGHT BULB REPLACEMENT

**NOTE:** If your refrigerator is equipped with LED lighting blocks, these lights are designed to last for the life of the refrigerator, however, if the lights stop operating, please contact a certified technician for replacement.



## WARNING

**BEFORE CHANGING A BULB, ALWAYS UNPLUG UNIT FROM THE POWER SOURCE. FAILURE TO HEED THIS WARNING COULD RESULT IN INJURY OR DEATH FROM ELECTRIC SHOCK.**

### INCANDESCENT LIGHT BULB REPLACEMENT GUIDE

Use the guide below to determine the appropriate bulb for each fixture.

- Upper Refrigerator Light - 40 Watt Daylight Appliance Bulb w/ medium base (1 or 2, depending on model)
- Mid-Level Refrigerator Light - 25 Watt Appliance Bulb w/ candelabra base
- Freezer Light - 25 Watt Appliance Bulb w/ candelabra base

### LED LIGHT BULB REPLACEMENT GUIDE

Use the guide below to determine the appropriate bulb for each fixture.

- Upper Refrigerator Light - 5 Watt (or 40 Watt Incandescent equivalent) LED Bulb with medium base
- Mid-Level Refrigerator Light - 1.2 Watt (or 25 Watt Incandescent equivalent) LED Bulb w/ candelabra base
- Freezer Light - 1.2 Watt (or 25 Watt Incandescent equivalent) LED Bulb w/ candelabra base

### REPLACEMENT INSTRUCTIONS

1. In order to replace a light bulb, first unplug your refrigerator from the power outlet.
2. After allowing the bulb to cool, turn bulb counterclockwise in order to remove it from the socket.
3. Screw a new bulb into the socket by turning the bulb clockwise.
4. Plug in your refrigerator and open the door to check that the bulb is working.

# PROPER CARE AND MAINTENANCE

## POWER INTERRUPTIONS

In the event of a power interruption, unplug your refrigerator from the power source. Avoid opening the doors until after power has been restored. Your refrigerator will maintain a cold temperature for a longer period of time if door opening is avoided or kept to a minimum.

Once power has been restored, plug your refrigerator back into the power source and inspect food in the refrigerator for spoilage or thawing. Cleaning your refrigerator after a prolonged power outage is strongly recommended to avoid odors and potential health hazards due to thawing.

## VACATIONS

For long vacations or absences, unplug your refrigerator and remove all food from it. Turn the temperature control knob in the refrigerator section to the OFF position and clean the refrigerator, including the gaskets, according to the Proper Care and Maintenance section. Leave the doors propped open to allow air to circulate inside the refrigerator.

## MOVING

Before moving your refrigerator, empty the food from it and use adhesive tape to secure all loose items such as shelves, door bins and racks, crispers and pans, etc. and unplug it. Always move the refrigerator in an upright position in order to avoid damaging the sealed refrigerant system.

# NORMAL OPERATING SOUNDS

## WHIRRING/BUZZING

There are multiple high-speed fans inside your refrigerator which help it to maintain the temperature you have selected. Whirring is common when the refrigerator is first plugged in, when the doors have been opened often or for an extended period of time and when a large amount of food has been added. It may also be heard when the ice maker is ejecting ice into the ice bucket.

## HUMMING

This is a common sound that comes from the compressor and is a part of making your refrigerator run efficiently.

## WHOOSHING

It is possible that you may hear a whooshing sound when closing the doors. This is no cause for concern. It is simply the pressure in refrigerator equalizing.

## OTHER SOUNDS

There are lots of things going on in your refrigerator at any given time. Additional sounds you may hear, and possible causes include:

- Gurgling is most likely due to the circulation of refrigerant through the cooling coils.
- Running water can be heard while the ice maker is filling with water.
- Sizzling or popping sounds can be frost melting and falling onto the defrost heater during the defrost cycle.
- Clicking or chirping may be heard as the compressor attempts to re-start.
- Clicking may also be heard when the water valve opens and closes to fill the ice maker.
- Cracking or popping sounds may be from the expansion and contraction of cooling coils during and after the defrost cycle.
- Also, when your refrigerator is first plugged in, the foam insulation in the walls will cool and contract, which can result in cracking or popping sounds.
- The defrost timer and thermostat control will click as each cycles on and off.
- You will also hear a thump when ice drops into the ice bucket.

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                                  | POSSIBLE CAUSES(S)                                              | SOLUTION                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Refrigerator does not run                                | Temperature Control Knob is set to OFF                          | Turn temperature knob clockwise to turn on cooling system                                                                                    |
|                                                          | Refrigerator is unplugged                                       | Plug power cord into power source                                                                                                            |
|                                                          | Breaker is tripped or turned off / Fuse is blown                | Reset / Turn on breaker or replace fuse                                                                                                      |
|                                                          | Refrigerator is in defrost mode                                 | Wait about 40 minutes for defrost cycle to end and cooling system to re-start                                                                |
| Refrigerator or freezer is too warm                      | Temperature control is not set low enough                       | Turn temperature knob clockwise to adjust to a lower temperature; allow 24 hours to adjust                                                   |
|                                                          | Doors opened frequently or left open                            | Keep door closed / Check that an obstruction isn't preventing door from closing                                                              |
|                                                          | Warm food added recently                                        | Allow time for food and refrigerator to cool                                                                                                 |
|                                                          | Items are blocking proper air flow                              | Store items only inside the trim of the glass shelves; don't place items against sides of the compartments or directly in front of any vents |
| Refrigerator or freezer is too cold                      | Temperature control is set too low                              | Turn knob counter-clockwise to change to a warmer setting; allow 24 hours to adjust                                                          |
| Refrigerator runs frequently or for long periods of time | Normal when first plugged in                                    | Allow 24 hours for the refrigerator to cool down                                                                                             |
|                                                          | Warm or large amounts of food added                             | This is normal; allow 24 hours to adjust                                                                                                     |
|                                                          | Door is left open                                               | Ensure door is not being held open by an item                                                                                                |
|                                                          | Hot weather or frequent openings                                | This is normal; allow 24 hours to adjust                                                                                                     |
|                                                          | Temperature control set to coldest setting                      | Adjust knob to a warmer setting                                                                                                              |
| Moisture on exterior/interior of refrigerator            | High humidity                                                   | This is normal; Dry surface and adjust temperature knob to slightly colder setting                                                           |
|                                                          | Doors opened frequently or left open                            | Keep door closed / Check that an obstruction isn't preventing door from closing                                                              |
|                                                          | Open container of water in refrigerator                         | Cover or seal container                                                                                                                      |
| Refrigerator has an odor                                 | Food is not sealed or packaged properly                         | Re-seal packaging / Place an opened box of baking soda in the refrigerator; replace every three months                                       |
|                                                          | Interior needs to be cleaned                                    | Follow cleaning instructions in Proper Care and Maintenance section                                                                          |
| Light does not come on                                   | Refrigerator is unplugged                                       | Plug refrigerator in to power source                                                                                                         |
|                                                          | Bulb is loose                                                   | Tighten bulb by turning clockwise                                                                                                            |
|                                                          | Bulb is burned out                                              | Follow instructions in Light Bulb Replacement section                                                                                        |
|                                                          | Not all models come with freezer or mid-level light             |                                                                                                                                              |
| Frost or ice crystals on frozen food                     | Freezer door left open or opened frequently                     | Keep freezer door closed as much as possible                                                                                                 |
|                                                          | Items blocking freezer air vents and preventing proper air flow | Move items away from rear wall                                                                                                               |
| Hot or warm air from bottom of refrigerator              | Air flow coming from compressor during refrigeration process    | This is normal                                                                                                                               |
| Food freezing in refrigerator                            | Food placed too close the air vent                              | Move items away from back and top of the refrigerator                                                                                        |
|                                                          | Temperature control knob set too low                            | Turn knob counter-clockwise to change to a warmer setting; allow 24 hours to adjust                                                          |

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                                   | POSSIBLE CAUSES(S)                                                               | SOLUTION                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Freezer door pops open when closing the refrigerator door | Normal if freezer door closes afterwards on its own                              | This indicates a good seal if freezer door closes on it own                                                                     |
|                                                           | If freezer doesn't close on its own after popping open, adjust the leveling legs | See leveling legs feature instructions in Installing Your Refrigerator section                                                  |
| Door does not close properly                              | Refrigerator isn't level                                                         | See leveling leg feature instructions in Installing Your Refrigerator section                                                   |
|                                                           | Something is obstructing door closure                                            | Check for and remove obstructions                                                                                               |
| Vibration or rattling                                     | Refrigerator is not resting firmly on floor                                      | See leveling leg feature instructions in Installing Your Refrigerator section                                                   |
| No ice produced                                           | Not all models come with an ice maker                                            |                                                                                                                                 |
|                                                           | Refrigerator is not plugged in                                                   | Plug refrigerator into power source                                                                                             |
|                                                           | Ice maker control arm is up (OFF position)                                       | Lower ice maker control arm                                                                                                     |
|                                                           | Ice maker is not plugged into electrical socket at rear of freezer compartment   | Plug ice maker into socket in rear of freezer compartment                                                                       |
|                                                           | Water supply is turned off or disconnected                                       | Check that water supply line is connected to water valve and turned on                                                          |
|                                                           | Water valve is not connected to refrigerator wiring harness                      | Disconnect refrigerator from power source, remove rear access cover, plug valve into wiring harness in bottom, rear compartment |
|                                                           | Water tubing connection(s) loose                                                 | Check connections on rear of unit                                                                                               |
| Slow ice production                                       | Refrigerator is set to a warm setting                                            | Adjust to a colder setting                                                                                                      |
|                                                           | Water tubing is leaking or kinked                                                | Check tubing on rear of unit for leaks or kinks                                                                                 |
| Water leak in freezer compartment                         | Fill tube is not aligned into fill cup on rear of ice maker                      | Adjust tube to direct water into fill cup on rear of ice maker                                                                  |
| Water leak under refrigerator                             | Water tubing on rear of refrigerator is leaking                                  | Check tubing on rear of refrigerator                                                                                            |
|                                                           | Water valve is leaking                                                           | Disconnect refrigerator for power supply, remove rear compartment cover, then check water connections on water valve            |

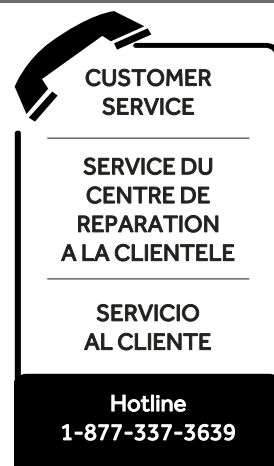
## CUSTOMER SERVICE

### IMPORTANT

**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE**

If you have a problem with this product, please contact the Haier Customer Satisfaction Center at 1-877-337-3639.

**DATED PROOF OF PURCHASE, MODEL # AND SERIAL #  
REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE**





# LIMITED WARRANTY

## What is covered and for how long?

This limited warranty covers all defects in workmanship or material for a period of:

12 months on Mechanical and Electrical Parts and Labor

5 Years on Sealed System

This limited warranty commences on the date the item was purchased and the original purchase receipt must be presented to the authorized service center before any warranty service is rendered.

Exceptions: Commercial or Rental Use

90 Days on Labor (Carry-in Only)

90 Days on Parts

No Other Warranty Applies

## What is covered:

The mechanical and electrical parts, which serve a functional purpose of this appliance for a period of 12 months from the date of purchase. This excludes finish and trim.

The components of the sealed system (e.g. hermetic compressor, condenser, and evaporator) from the manufacturing defects for a period of 5 years from the date of purchase. Any damage to such components caused by mechanical abuse or improper shipping and handling are not covered.

## What will be done?

We will repair or replace, at our discretion, any mechanical or electrical part which proves to be defective in normal usage during the warranty period as specified.

There will be no charge to the purchaser for parts and labor on any covered items during the initial 12 month period. Beyond this period, only parts may be covered, at our discretion. Labor is not provided and must be paid by the consumer.

## What to do if you need service:

Contact your nearest authorized service center. For the name of the nearest service center, please call 1-877-337-3639.

## THIS WARRANTY COVERS APPLIANCES WITHIN THE CONTIGUOUS UNITED STATES AND CANADA. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE FOLLOWING:

- Service calls to correct the installation on your refrigerator
- Service calls to instruct you on proper use of your refrigerator
- Service calls to replace or correct house wiring or plumbing
- Service calls to replace light bulbs
- Damages from improper installation
- Damages occurred from shipping
- Damage from customers' misuse, abuse, accident, alteration, lack of proper care and maintenance or incorrect current or voltage
- Damage from non-household use
- Damage from service performed by a non-authorized dealer or service center
- Decorative trim
- Labor Costs (after the initial 12 month warrant period)

## THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The remedy provided in this limited warranty is your exclusive remedy and is granted in lieu of all other remedies. This warranty excludes incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty last, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.

Haier America  
Wayne, NJ 07470





# TABLE DES MATIÈRES

## RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Consignes importantes concernant la sécurité..... | 2-3 |
|---------------------------------------------------|-----|

## RÉGLAGES ET UTILISATION

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Exigences en matière d'électricité.....    | 3   |
| Guide d'installation.....                  | 3-7 |
| Instructions de déballage.....             | 3   |
| Pièces comprises.....                      | 4   |
| Accessoires.....                           | 5   |
| Inversion des portes.....                  | 5   |
| Installation des poignées de porte.....    | 6   |
| Installation de l'alimentation en eau..... | 6   |
| Caractéristiques et utilisation.....       | 7   |

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Entretien approprié..... | 9-10 |
|--------------------------|------|

## DÉPANNAGE ET GARANTIE

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Bruits normaux pendant le fonctionnement..... | 10    |
| Dépannage.....                                | 11-12 |
| Service à la clientèle.....                   | 12    |
| Garantie limitée.....                         | 13    |

# ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté un produit Haier.

Ce guide facile à consulter vous aidera à utiliser votre appareil de façon optimale.

Rappelez-vous de prendre en note les numéros de modèle et de série.

Ils sont indiqués sur une étiquette apposée à l'intérieur du produit.

Brochez le reçu de caisse au guide.

Vous en aurez besoin pour obtenir du service en vertu de la garantie.

---

Numéro de modèle

---

Numéro de série

---

Date d'achat

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous avons inscrit d'importants conseils concernant la sécurité tout au long du présent guide.

Lisez et observez tous ces conseils de sécurité.



Les conseils de sécurité sont indiqués par le symbole de sécurité : Ce symbole sera accompagné par l'un des termes d'indication de sécurité suivants et une explication des dangers potentiels qui pourraient entraîner la mort ou des blessures.

Définitions des termes d'indication de sécurité :

## DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

## AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

## MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.



## AVERTISSEMENT

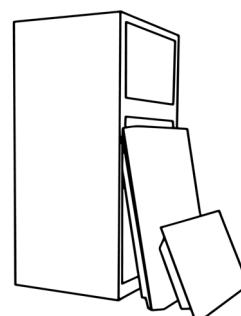
**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ÉLECTROMÉNAGER. LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL, RESPECTEZ TOUJOURS LES MESURES DE SÉCURITÉ DE BASE, Y COMPRIS CE QUI SUIT :**

1. N'utilisez cet appareil qu'aux fins prévues, tel que décrit dans ce guide d'utilisation et d'entretien.
  2. Ce réfrigérateur doit être installé conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé. Consultez les Exigences en matière d'électricité de la partie Réglage et l'utilisation.
  3. Ce réfrigérateur ne doit être ni encastré, ni incorporé dans une armoire. Il est conçu pour une installation amovible seulement.
  4. Ne débranchez jamais votre réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours la fiche fermement et tirez-la en ligne droite pour la sortir de la prise de courant.
  5. Réparez ou remplacez immédiatement tous les cordons d'alimentation électrique qui s'effilochent ou sont autrement endommagés. N'utilisez pas un cordon si celui-ci, la fiche ou l'embout du connecteur présente des fissures ou d'autres dommages causés par l'abrasion.
  6. Ne touchez pas aux surfaces froides du compartiment du congélateur, particulièrement si vos mains sont mouillées ou humides. La peau pourrait rester collée à ces surfaces très froides.
  7. N'utilisez aucun appareil électrique ou instrument coupant pour dégivrer votre réfrigérateur.
  8. Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de procéder à des réparations.
- REMARQUE :** Si pour une raison ou une autre, ce produit nécessite un entretien, nous vous recommandons fortement de faire appel aux services d'un technicien qualifié.
9. Ne faites pas fonctionner votre réfrigérateur en présence de fumées explosives.



## AVERTISSEMENT

**RISQUE QU'UN ENFANT RESTE PRIS AU PIÈGE. ENLEVEZ LES PORTES DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR AVANT DE LE METTRE AU REBUT. LAISSEZ LES ÉTAGÈRES EN PLACE POUR RENDRE L'ACCÈS PLUS DIFFICILE AUX ENFANTS.**



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## MISE EN GARDE

NE PAS METTRE LES DOIGTS OU UNE MAIN DANS LE MÉCANISME DE FABRICATION DE GLAÇONS AUTOMATIQUE LORSQUE LE RÉFRIGÉRATEUR EST BRANCHÉ. CELA AIDERA À VOUS PROTÉGER CONTRE D'ÉVENTUELLES BLESSURES ET PRÉVIENDRA ÉGALEMENT TOUTE INTERFÉRENCE AVEC LES PIÈCES MOBILES DU MÉCANISME D'ÉJECTION ET L'ÉLÉMENT CHAUFFANT QUI LIBÈRE LES CUBES.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

### AVERTISSEMENT

#### EXIGENCE ÉLECTRIQUE - RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Assurez-vous de la proximité d'une prise de courant adéquate pour alimenter le réfrigérateur : une prise de 115 V, 15 A tripolaire (mise à la terre) avec mise à la masse appropriée.
- Évitez d'utiliser les adaptateurs tripolaires ou de couper la broche de mise à la terre pour brancher l'appareil à une prise bipolaire. Cette pratique est dangereuse puisqu'elle ne fournit aucune mise à la terre au réfrigérateur et peut entraîner un risque de décès, d'incendie ou d'électrocution.

### AVERTISSEMENT

#### UTILISATION DE RALLONGES ÉLECTRIQUES – RISQUE POUR LA SÉCURITÉ

- Évitez d'utiliser une rallonge électrique en raison des risques pour la sécurité dans certaines conditions. En cas de nécessité absolue, n'utilisez qu'une rallonge tripolaire munie d'une fiche à trois broches, dont une de mise à la terre, et une prise tripolaire pouvant accueillir la fiche. La capacité nominale indiquée sur la rallonge doit être égale ou supérieure à la capacité nominale de l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonge électrique de plus de 12 pi.
- La non-observance de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou une électrocution.

# GUIDE D'INSTALLATION

## RESTRICTIONS D'INSTALLATION

- Choisissez un emplacement convenant à l'appareil, sur une surface plane et dure, à l'abri des rayons directs du soleil et des sources de chaleur (p. ex., les radiateurs, plinthes chauffantes, appareils de cuisson, etc.). Toute inégalité du plancher devrait être compensée au moyen des pattes de nivellement installées sous l'appareil.

## DÉSEMBALLAGE DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

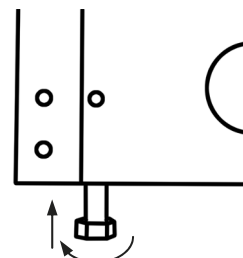
1. Retirez tous les matériaux d'emballage. Cela inclut la base en carton ondulé ainsi que tous les rubans adhésifs retenant des accessoires à l'intérieur et à l'extérieur du réfrigérateur. Conservez le bloc de mousse entre les portes si une inversion du battant de porte est requise.
2. Inspectez le réfrigérateur et enlevez tout résidu d'emballage, de ruban adhésif ou de matériel imprimé avant de le mettre en marche.
3. Si votre réfrigérateur est muni d'un tiroir à collations, retirez le ruban adhésif bleu collé à l'arrière de celui-ci. Vous ne pourrez ni ouvrir, ni refermer le tiroir si vous ne le faites pas.

# GUIDE D'INSTALLATION (SUITE)

4. Si votre réfrigérateur est doté de portes lisses ou en acier inoxydable, veuillez retirer la pellicule de plastique avant de le mettre sous tension pour la première fois. Lors du retrait de la pellicule de plastique, ne la tirez pas tout droit vers le bas, comme cela pourrait entraîner un désalignement des portes.
5. Il est normal que la porte du congélateur soit positionnée légèrement plus haute que le dessus du réfrigérateur lors de l'installation. Ce positionnement est fait à l'usine pour s'assurer que les joints d'étanchéité assurent correctement l'étanchéité une fois que la porte est appesantie avec la nourriture.

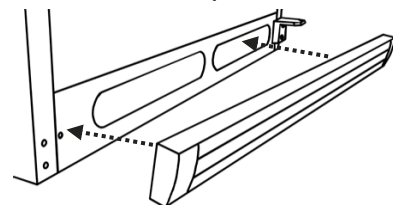
## NIVELAGE DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

- Le réfrigérateur doit reposer fermement sur le sol.
- Il doit être de niveau un côté par rapport à l'autre.
- Le réfrigérateur doit être légèrement incliné ( $\frac{1}{4}$  po ou 6 mm) de l'avant vers l'arrière pour que les portes ferment bien.
- Tournez les pattes de nivellement pour relever ou abaisser le réfrigérateur.



## CIRCULATION APPROPRIÉE DE L'AIR

- Afin d'assurer l'efficacité maximale de votre réfrigérateur, vous devez l'installer dans un emplacement où il y a une bonne circulation d'air ainsi qu'une tuyauterie et des connexions électriques appropriées. Votre réfrigérateur n'est pas conçu pour fonctionner à des températures inférieures à 12 °C (55 °F) et supérieures à 35 °C (95 °F).
- N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit qui n'est pas adéquatement isolé et chauffé, tel qu'un garage.
- Gardez cet appareil loin des sources de chauffage comme les radiateurs, chaufferettes et appareils de cuisson.
- Voici les dégagements recommandés autour du réfrigérateur :  
Côtés et dessus..... 1 po (25 mm) Arrière ..... 2 po (50 mm).



Grille avant

## OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION

N'UTILISEZ AUCUN OUTIL ÉLECTRIQUE POUR INSTALLER LES POIGNÉES DE PORTE!

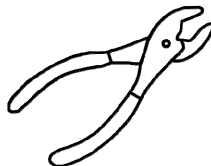
LE SERRAGE EXCESSIF DES VIS POURRAIT ENDOMMAGER LE PAS DE LA VIS!



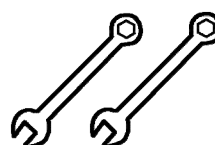
Tournevis  
cruciforme



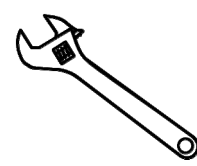
Tournevis  
Torx T25  
(certains modèles)



Pince



Clés de 5/16 po  
à 3/8 po



Ou Clé ajustable

SI LE RÉFRIGÉRATEUR EST LIVRÉ AVEC UN DISTRIBUTEUR D'EAU ET LA TUBULURE INSTALLÉS EN USINE, NE RACCORDEZ PAS UNE ALIMENTATION EN EAU À LA VALVE D'ARRIVÉE D'EAU À L'ARRIÈRE DU RÉFRIGÉRATEUR AVANT QUE LA MACHINE À GLAÇONS NE SOIT INSTALLÉE.

# PIÈCES FOURNIES

LES PIÈCES COMPRISES PEUVENT VARIER SELON L'APPAREIL.

## TOUS LES MODÈLES

- 2 poignées
- Grille avant
- 4 vis de montage de poignée
- Guide du propriétaire

## MODÈLES EN ACIER INOXYDABLE

- Clé hexagonale (pour l'installation de la poignée)

## MODÈLES AVEC MACHINE À GLAÇONS INSTALLÉE

- Bac à glaçons
- Collier de l'alimentation en eau
- Vis no 8

# ACCESSOIRES

Les accessoires suivants et d'autres sont offerts en option :

- Ensemble avec machine à glaçons\* (soyez prêt à indiquer le modèle du réfrigérateur lors de la commande)  
\* Exclut les modèles non prêts pour machine à glaçons.
- Étagères de congélateur.
- Ampoules de rechange.
- Plaque de logo de porte de rechange.
- Bouchons de trous de vis de poignée de porte.

Pour commander des accessoires, composez le 1-877-337-3639 ou visitez notre site au [www.haieramerica.com/support](http://www.haieramerica.com/support).

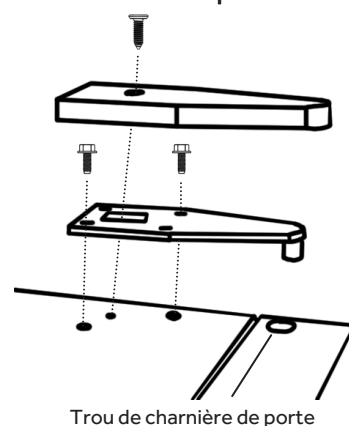
## INVERSION DES PORTES

### ENLÈVEMENT ET INVERSION DE PORTE

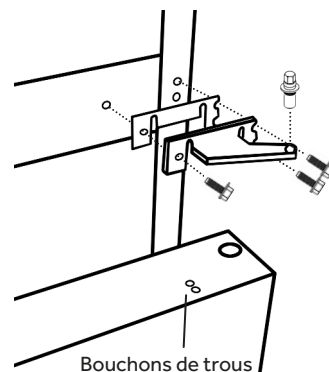
**REMARQUE :** Les têtes des fixations peuvent varier selon le modèle.

1. Débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur.
2. Retirez la grille avant (si déjà installée).
3. Retirez le couvercle de la charnière supérieure et la charnière supérieure. Soulevez la porte du congélateur de la charnière centrale et mettez-la de côté.
4. Dévissez l'axe de la charnière centrale. Veillez à conserver la ou les rondelles en plastique pour la réinstallation. Enlevez la porte du réfrigérateur de la charnière inférieure et mettez-la de côté.
5. Utilisez une clé ou un tournevis Torx T25 pour retirer la charnière centrale et l'entretoise ou les entretoises en plastique en dévissant le boulon central, en desserrant les boulons latéraux et en faisant coulisser la charnière vers le centre du réfrigérateur. Serrez les boulons.
6. Enlevez le boulon central du côté opposé, desserrez les boulons latéraux et glissez la charnière centrale et les entretoises derrière les boulons latéraux. Réinstallez le boulon central et serrez les boulons latéraux.
7. Enlevez les boulons de la charnière inférieure et réinstallez la charnière inférieure sur le côté opposé du réfrigérateur. Serrez les boulons.
8. Dévissez l'axe de charnière inférieure, déplacez-le à l'autre trou de charnière et serrez.
9. Déplacez la butée de porte (au bas des deux portes), les couvercles de trou de charnière et les bouchons de trous de vis de poignée (si vous inversez les portes) des deux portes sur le côté opposé des portes.
10. Placez la porte du réfrigérateur sur l'axe de charnière inférieure. Alignez le trou de charnière de la porte avec le trou de charnière centrale. Insérez l'axe de la charnière centrale et serrez.
11. Placez la porte du congélateur sur l'axe de la charnière centrale et refermez.
12. Insérez l'axe de la charnière supérieure dans le trou de la charnière du dessus de la porte du congélateur. Alignez aux trous des boulons du dessus du réfrigérateur et serrez les boulons. Remplacez le couvercle de la charnière supérieure.
13. Retournez la grille avant et réinstallez-la.
14. Consultez les instructions d'installation des poignées de porte pour enlever et réinstaller les poignées.
15. Rebranchez le réfrigérateur à l'alimentation électrique.

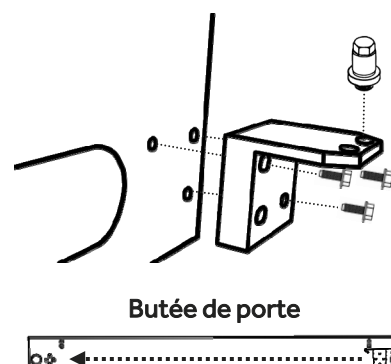
Charnière supérieure



Charnière centrale



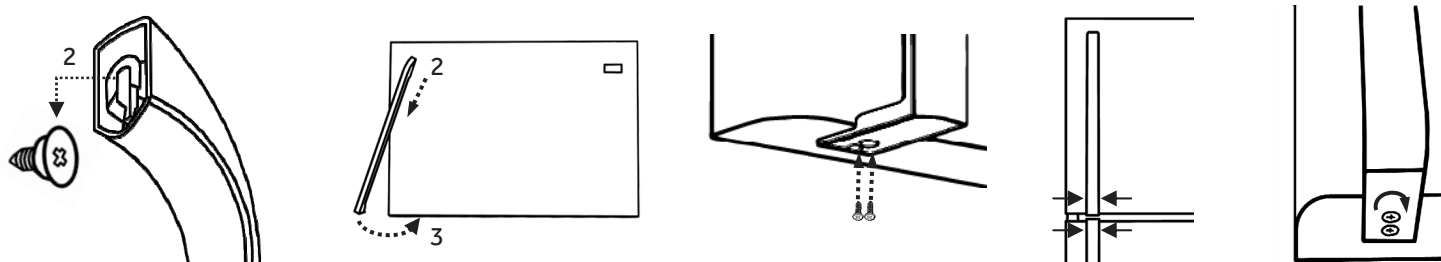
Charnière inférieure



# INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE

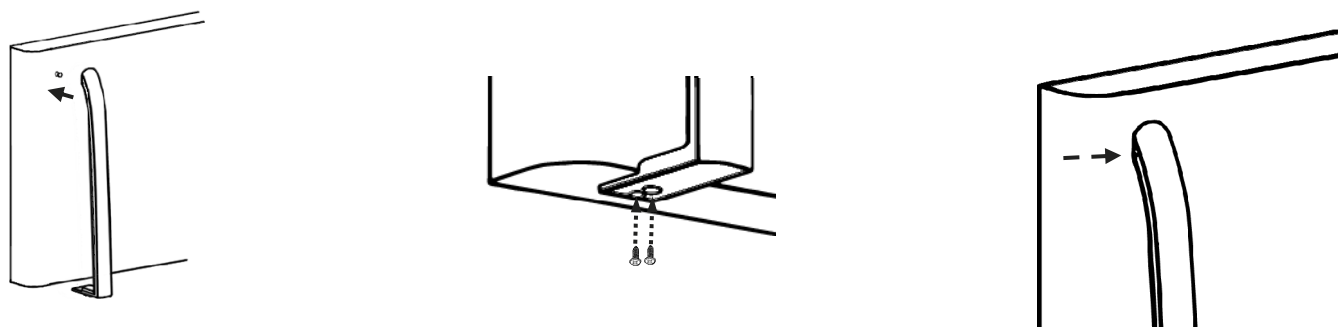
## POIGNÉES EN PLASTIQUE

1. Retirez les poignées de porte et les vis des sacs en plastique.
2. Placez le bout évasé de la poignée sur la vis de montage préinstallée sur la face de la porte.  
Glissez la poignée vers le bas pour la fixer. (Il est possible que la vis doive être desserrée légèrement si la poignée est difficile à glisser).
3. Faites pivoter la poignée de porte vers l'espace entre les portes.
4. Installez les vis de pièces incluses dans le sac de pièces, mais ne les serrez pas complètement.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour l'autre porte.
6. Une fois les deux poignées montées, alignez visuellement les poignées, ouvrez la porte avec précaution et serrez les vis.



## POIGNÉES EN ACIER INOXYDABLE :

1. Retirez les poignées de porte et la clé hexagonale du compartiment congélateur.
2. Placez le bout évasé de la poignée sur le goujon de montage sur la face de la porte; alignez les trous du bout plat de la poignée sur les trous du bord de la porte.
3. Installez les vis dans le bout plat de la poignée.
4. Utilisez la clé hexagonale pour serrer la vis de réglage de l'extrémité évasée de la poignée, serrez jusqu'à ce que la poignée soit à égalité de la porte puis serrez d'un autre demi-tour.



# INSTALLATION DE L'ALIMENTATION EN EAU

**IMPORTANT :** Cette installation de l'alimentation en eau n'est pas couverte par la garantie du fabricant du réfrigérateur ou de la machine à glaçons. Veuillez suivre ces directives attentivement afin de minimiser les risques de dommages importants causés par l'eau.

## FOURNITURES REQUISES POUR L'INSTALLATION :

- Accès à la conduite d'eau froide résidentielle avec une pression d'eau de 20 psi à 120 psi.
- Une ligne d'alimentation d'eau composée de tuyaux en cuivre de diamètre externe de 1/4 po.  
Les tuyaux en plastique ne sont pas recommandés, car ils augmentent considérablement le risque de fuite d'eau. Pour déterminer la longueur requise de tuyaux de cuivre, vous devez mesurer la distance entre la soupape d'eau de la machine à glaçons à l'arrière du réfrigérateur jusqu'au tuyau d'eau froide. Ajoutez ensuite environ 2,15 m (7 pi) de façon à ce que le réfrigérateur puisse être déplacé pour l'entretien.



# INSTALLATION DE L'ALIMENTATION EN EAU (SUITE)

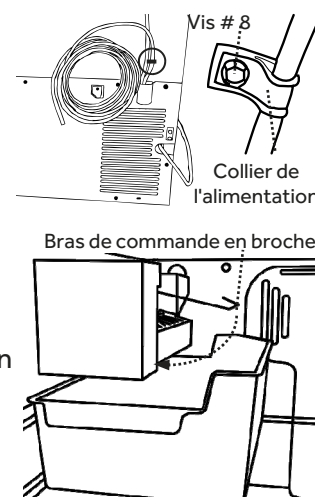
- Un robinet d'arrêt pour connecter la ligne d'alimentation d'eau à votre système d'eau résidentiel.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser de robinet d'arrêt du type autoperçant.

- Un écrou à compression en laiton et virole (manchon) pour connecter la ligne d'alimentation d'eau au robinet d'entrée de la machine à glaçons.
- Ne pas installer les tuyaux de l'alimentation d'eau dans des endroits où la température descend sous le point de congélation.
- Connectez la machine à glaçons à une source d'eau potable qui n'est pas reliée à un système d'adoucissement de l'eau. Les produits chimiques en provenance d'un système d'adoucissement peuvent endommager la machine à glaçons, provoquant ainsi un mauvais fonctionnement.

## DIRECTIVES D'INSTALLATION

1. Débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur.
2. Fermez l'alimentation en l'eau à l'aide du robinet d'arrêt.
3. Raccordez la conduite d'alimentation en eau en cuivre à la canalisation d'eau de la maison.
4. Ouvrez l'alimentation d'eau et serrez toute connexion qui fuit.
5. Réinstallez le couvercle d'accès arrière du compartiment du compresseur.
6. Enroulez la ligne d'alimentation d'eau excédentaire à l'arrière du réfrigérateur, tel que montré ci-dessous et placez le rouleau de façon à ce qu'il ne vibre pas et qu'il ne s'use pas au contact d'autres surfaces. Utilisez un collier de serrage de tuyau d'eau et une vis no 8 du sac de pièces inclus pour fixer la conduite d'alimentation en eau à l'arrière du réfrigérateur.
7. Rebranchez le réfrigérateur à l'alimentation électrique.
8. Mettez la machine à glaçons sous tension en abaissant le bras de commande en broche.



# CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION

**REMARQUE :** Les caractéristiques ne sont pas toutes offertes sur tous les modèles.

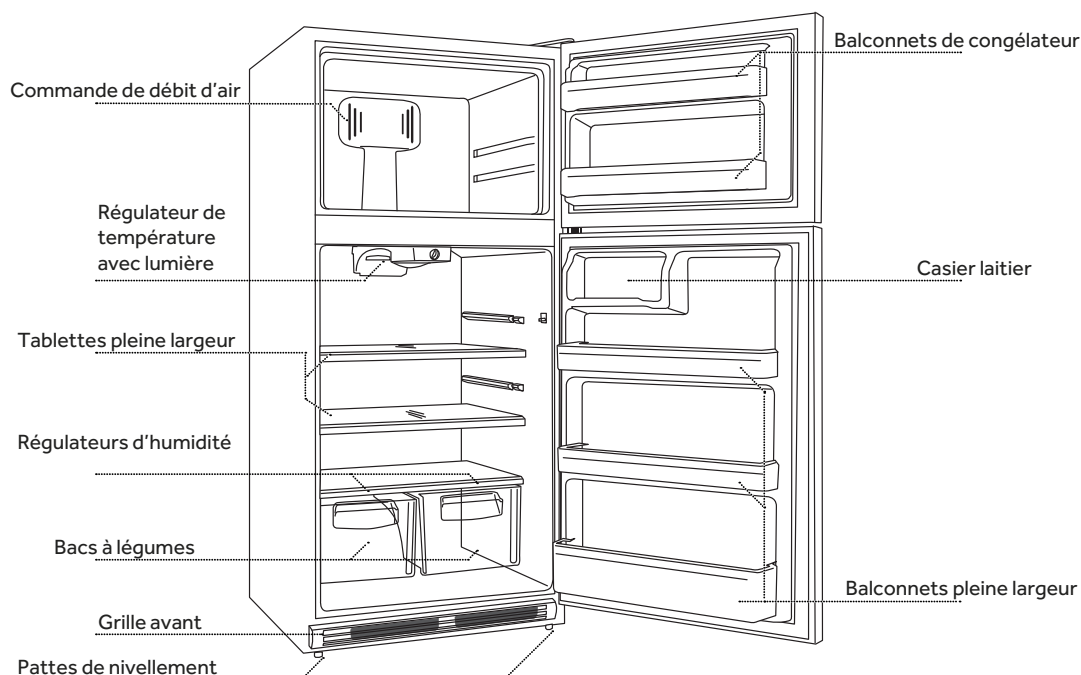


Schéma utilisé uniquement à titre informatif.

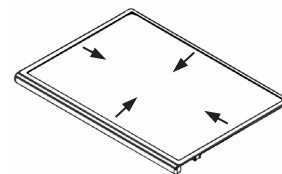
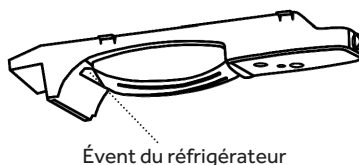
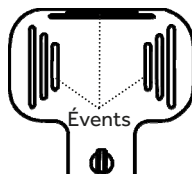
La configuration peut varier selon le numéro de modèle.



# CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION (SUITE)

## ENTREPOSAGE

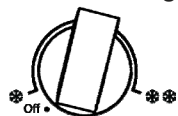
Pour permettre à l'air de circuler correctement à l'intérieur de votre réfrigérateur, ne rangez pas d'articles directement devant les événements de ventilateur du congélateur, directement sous l'événement du réfrigérateur ou contre les côtés du compartiment de réfrigération. Positionnez les articles vers le centre des étagères.



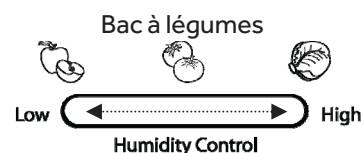
## COMMANDES

- Attendez 24 heures avant de procéder à des ajustements.
- La commande de température du réfrigérateur doit être réglée à « 1 heure » et ajustée par petits incréments après 24 heures pour atteindre la température désirée.
- La commande de température du congélateur doit être réglée à « 12 heures » et ajustée par petits incréments après 24 heures pour atteindre la température désirée.
- Le réglage de la commande du réfrigérateur affectera également le compartiment congélateur.
- Tourner la commande à « Arrêt » ou à la température la plus faible ne déconnecte pas l'alimentation électrique du réfrigérateur.

Température du réfrigérateur

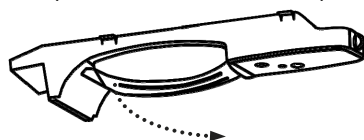


Température du congélateur



## PROTÈGE-LAMPE (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

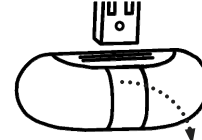
Réfrigérateur principal  
(certains modèles seulement)



Congélateur  
(certains modèles seulement)



Niveau intermédiaire  
(certains modèles seulement)



## MACHINE À GLAÇONS (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

Pour arrêter la machine à glaçons, levez le bras à fil jusqu'à ce qu'il se verrouille à la position d'arrêt. La machine à glaçons se met automatiquement à l'arrêt lorsque le contenant de glaçons est plein.

**REMARQUE :** La machine à glaçons prend environ 24 heures pour commencer à produire des glaçons. Une nouvelle plomberie peut causer de la décoloration de la glace et un mauvais goût. Jetez les glaçons produits dans les 24 premières heures.

- La qualité de l'eau détermine la qualité des glaçons. Ne branchez pas la machine à glaçons à de l'eau adoucie. Les produits chimiques en provenance d'un adoucisseur défectueux peuvent endommager la machine à glaçons.
- Les glaçons qui demeurent trop longtemps dans la machine peuvent avoir un goût étrange. Videz le contenant et assurez-vous que le bras à fil est en position de marche (abaissé). La machine à glaçons produira alors des glaçons.
- Gardez le bras à fil à la position d'arrêt jusqu'à ce que le réfrigérateur soit branché à une alimentation en eau ou lorsque l'alimentation en eau est coupée.

## IMPORTANT :

- Ne pas laver le contenant de glaçons dans le lave-vaisselle.
- Veillez à arrêter la machine à glaçons lors du nettoyage du congélateur ou avant des vacances.
- Si la machine à glaçons doit être arrêtée pendant une longue période, placez le robinet d'alimentation d'eau en position fermée.



# ENTRETIEN APPROPRIÉ

## **AVERTISSEMENT**

**DÉBRANCHEZ TOUJOURS LE RÉFRIGÉRATEUR DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE LE NETTOYER. LE NON-RESPECT DE CETTE DIRECTIVE POURRAIT ENTRAÎNER UNE ÉLECTROCUTION GRAVE OU MORTELLE.**

**REMARQUE :** Avant d'utiliser quelque produit nettoyant que ce soit, assurez-vous de consulter les instructions et avertissements du fabricant du produit. Vous éviterez ainsi une blessure éventuelle et le risque de dégât matériel.

### **NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR**

Préparez une solution nettoyante avec 3 ou 4 cuillerées à table de bicarbonate de soude dissoutes dans de l'eau chaude. Servez-vous d'une éponge ou d'un linge doux, humidifié avec la solution nettoyante pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur. Manipulez toutes les pièces de verre avec soin en tout temps.

N'UTILISEZ PAS D'EAU CHAUDE POUR NETTOYER LES TABLETTES EN VERRE PENDANT QU'ELLES SONT ENCORE FROIDES. LE VERRE PEUT SE BRISER S'IL EST EXPOSÉ À UN BRUSQUE CHANGEMENT DE TEMPÉRATURE OU À UN IMPACT.

Ne mettez aucune pièce du réfrigérateur au lave-vaisselle. N'utilisez pas de substances chimiques rudes, d'abrasifs, d'ammoniaque, d'agent chloré de blanchiment, de détergents concentrés, de solvants ou de tampons à récurer métalliques.

Ces produits pourraient abîmer et (ou) altérer la couleur du fini de surface du réfrigérateur.

### **NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR**

Utilisez un linge propre, doux et légèrement humidifié avec une cire pour appareils de cuisine ou un détergent doux pour nettoyer l'extérieur du réfrigérateur.

Utilisez un linge propre, doux et légèrement humecté dans l'eau chaude savonneuse pour nettoyer les poignées et les bordures décoratives. Séchez au moyen d'une serviette propre et sèche.

Dans le cas des modèles en acier inoxydable, utilisez un linge sec et un produit à polir pour l'acier inoxydable.

Les joints de porte devraient être nettoyés tous les trois mois en suivant les directives de nettoyage de l'intérieur.

La propreté des joints assurera une plus grande étanchéité. La gelée de pétrole appliquée en petite quantité sur le côté des charnières des joints d'étanchéité préservera la flexibilité du joint et assurera une bonne étanchéité.

N'utilisez jamais un chiffon sale pour nettoyer l'extérieur du réfrigérateur. Les linges sales peuvent laisser des résidus qui abîmeront le fini de surface de l'appareil. En outre, évitez l'utilisation de produits chimiques rudes,

d'ammoniaque, d'agent chloré de blanchiment, de détergents concentrés, de solvants, d'abrasifs ou de tampons à récurer métalliques pour nettoyer l'extérieur du réfrigérateur.

### **REPLACEMENT DES AMPOULES**

**REMARQUE :** Si votre réfrigérateur est équipé de blocs d'éclairage à DEL, ces derniers sont conçus pour durer la vie du réfrigérateur, toutefois, si les lampes cessent de fonctionner, veuillez contacter un technicien certifié pour le remplacement.

## **AVERTISSEMENT**

**AVANT DE CHANGER UNE AMPOULE, DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'APPAREIL DE SA SOURCE D'ALIMENTATION. LE NON-RESPECT DE CETTE DIRECTIVE POURRAIT ENTRAÎNER UNE ÉLECTROCUTION GRAVE OU MORTELLE.**

### **GUIDE DE REMPLACEMENT DES LAMPES À INCANDESCENCE**

Utilisez le guide ci-dessous pour déterminer l'ampoule appropriée à chaque luminaire.

- Lampe du haut du réfrigérateur - Ampoule de 5 W à culot moyen (ou lampe à incandescence équivalente de 40 watts).
- Lampe du niveau intermédiaire du réfrigérateur - Ampoule à DEL de 1,2 W à culot de type candélabre (ou lampe à incandescence équivalente de 25 watts).
- Lampe du congélateur - Ampoule à DEL de 1,2 W à culot de type candélabre (ou lampe à incandescence équivalente de 25 W).

### **GUIDE DE REMPLACEMENT DES AMPOULES À DEL**

Utilisez le guide ci-dessous pour déterminer l'ampoule appropriée à chaque luminaire.

- Lampe du haut du réfrigérateur - Ampoule de 5 W à culot moyen (ou lampe à incandescence équivalente de 40 watts).
- Lampe du niveau intermédiaire du réfrigérateur - Ampoule à DEL de 1,2 W à culot de type candélabre (ou lampe à incandescence équivalente de 25 watts).
- Lampe du congélateur - Ampoule à DEL de 1,2 W à culot de type candélabre (ou lampe à incandescence équivalente de 25 W).

### **INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT**

1. Pour remplacer une ampoule, débranchez tout d'abord le réfrigérateur de sa prise de courant.
2. Après avoir laissé refroidir l'ampoule, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de sa douille.
3. Vissez une nouvelle ampoule dans le socle en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Rebranchez votre réfrigérateur et ouvrez la porte pour vérifier si l'ampoule fonctionne.

# ENTRETIEN APPROPRIÉ

## PANNES DE COURANT

En cas de panne de courant, débranchez votre réfrigérateur de sa source d'alimentation.

Évitez d'ouvrir les portes avant le rétablissement de l'électricité. Votre réfrigérateur gardera sa température froide plus longtemps si l'on évite ou réduit au minimum l'ouverture des portes.

Une fois le courant rétabli, branchez votre réfrigérateur dans sa source d'alimentation et inspectez les aliments à l'intérieur pour vérifier s'ils sont décongelés ou s'ils se sont détériorés.

Il est fortement recommandé de nettoyer votre réfrigérateur après une panne de courant pour éviter la formation d'odeurs et d'éventuels risques pour la santé en raison de la décongélation des aliments.

## VACANCES

Si vous prévoyez vous absenter pour une longue période, débranchez votre réfrigérateur et videz-le complètement. Mettez le bouton de réglage de température à la position d'arrêt et nettoyez le réfrigérateur et ses joints d'étanchéité, conformément aux directives de la partie Entretien. Laissez les portes légèrement ouvertes pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur du réfrigérateur.

## DÉMÉNAGEMENT

Avant de déplacer votre réfrigérateur, videz-le complètement et utilisez du ruban adhésif pour bien retenir tous les articles lâches (clayettes, casiers, balconnets, bacs, etc.), puis débranchez-le. Déplacez toujours le réfrigérateur en position verticale afin d'éviter d'endommager le système réfrigérant hermétique.

# BRUITS NORMAUX PENDANT LE FONCTIONNEMENT

## VROMBISSEMENT/BOURDONNEMENT

Votre réfrigérateur comporte de multiples ventilateurs à débit élevé qui contribuent au maintien de la température sélectionnée.

Le vrombissement est courant lorsque vous branchez votre réfrigérateur pour la première fois, lorsque les portes sont ouvertes fréquemment ou pendant de longues périodes et lorsque de grandes quantités d'aliments viennent d'être placées.

Il peut également être entendu lorsque la machine à glaçons éjecte la glace dans le seau à glace.

## RONRONNEMENT

Il s'agit d'un bruit courant qui provient du compresseur et fait partie des processus permettant à votre réfrigérateur de fonctionner efficacement.

## CHUINTEMENT

Vous pourriez entendre une sorte de chuintement en refermant les portes. Il n'y a pas lieu de s'alarmer. Ce bruit est simplement le produit de l'égalisation de la pression à l'intérieur du réfrigérateur.

## AUTRES SONS

Plusieurs choses se passent dans votre réfrigérateur en tout temps. Voici d'autres sons que vous pourriez entendre, ainsi que les causes possibles :

- Les gargouillements sont probablement le fait de la circulation du fluide frigorigène dans les serpentins de refroidissement.

- Un bruit d'eau courante peut être entendu pendant que la machine à glaçons se remplit d'eau.
- Les grésillements ou claquements peuvent être liés au dégivrage et à la chute de gouttes d'eau sur l'élément chauffant pendant le cycle de dégivrage.
- Des cliquetis ou des bruits stridents peuvent être émis lors de la tentative de redémarrage du compresseur.
- Des cliquetis peuvent également être entendus lorsque la valve d'arrivée d'eau s'ouvre et se ferme pour remplir la machine à glaçons.
- Les bruits de craquement ou de claquement peuvent être dus à l'expansion et à la contraction des serpentins de refroidissement pendant et après le cycle de dégivrage.
- De plus, la première fois que vous brancherez votre réfrigérateur, la mousse isolante des parois se refroidira et se contractera, ce qui pourrait être à l'origine de bruits de craquement ou de claquement.
- La minuterie de dégivrage et la commande thermostatique émettront des cliquetis au début et au terme de chaque cycle.
- Vous entendrez également un bruit sourd lorsque la glace tombe dans le seau à glace.

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME                                                                | CAUSE(S) POSSIBLE(S)                                                                                   | SOLUTION                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le réfrigérateur ne fonctionne pas.                                     | Le bouton de réglage de température est en position OFF (Arrêt).                                       | Tournez le bouton de réglage de température vers la droite pour actionner le système de refroidissement.                                                                            |
|                                                                         | Le réfrigérateur est débranché.                                                                        | Branchez la fiche dans une prise de courant.                                                                                                                                        |
|                                                                         | Le disjoncteur est déclenché ou fermé / un fusible est grillé.                                         | Réinitialisez / réenclenchez le disjoncteur ou remplacez le fusible.                                                                                                                |
|                                                                         | Le réfrigérateur est en mode dégivrage.                                                                | Attendez la fin du cycle de dégivrage (environ 40 minutes) et le redémarrage du système de refroidissement.                                                                         |
| Il ne fait pas assez froid dans le réfrigérateur ou le congélateur.     | La commande de température n'est pas assez basse.                                                      | Tournez le bouton de réglage de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser la température; allouez 24 heures pour l'ajustement.                              |
|                                                                         | Les portes sont ouvertes trop fréquemment, ou laissées ouvertes.                                       | Gardez les portes fermées / vérifiez si quelque chose empêche la fermeture de la porte.                                                                                             |
|                                                                         | Des aliments chauds ont été récemment ajoutés.                                                         | Laissez la nourriture et le réfrigérateur se refroidir.                                                                                                                             |
|                                                                         | Des articles empêchent la bonne circulation de l'air.                                                  | Ne rangez les articles qu'à l'intérieur des limites de la bordure des étagères en verre; n'appuyez aucun article sur les côtés des compartiments ou contre les orifices d'aération. |
| Il fait trop froid dans le réfrigérateur ou le congélateur.             | Le bouton de commande est réglé à une température trop froide.                                         | Tournez le bouton de réglage de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la température; allouez 24 heures pour l'ajustement.                     |
| Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes. | Ceci est normal lors du premier branchement.                                                           | Allouez 24 heures pour que le réfrigérateur se refroidisse.                                                                                                                         |
|                                                                         | De la nourriture chaude ou en grande quantité vient d'être rangée.                                     | Ceci est normal; attendez 24 heures avant d'ajuster.                                                                                                                                |
|                                                                         | La porte est ouverte.                                                                                  | Assurez-vous que rien n'empêche la porte de fermer.                                                                                                                                 |
|                                                                         | Chaleur ambiante ou ouvertures fréquentes.                                                             | Ceci est normal; attendez 24 heures avant d'ajuster.                                                                                                                                |
|                                                                         | La température est réglée à son plus bas degré.                                                        | Ajustez le bouton à une température plus chaude.                                                                                                                                    |
| Humidité se formant à l'extérieur/intérieur du réfrigérateur.           | Taux d'humidité ambiante élevé                                                                         | C'est normal; séchez la surface et réglez la température à un niveau un peu plus froid.                                                                                             |
|                                                                         | Les portes sont ouvertes trop fréquemment, ou laissées ouvertes.                                       | Gardez les portes fermées / vérifiez si quelque chose empêche la fermeture de la porte.                                                                                             |
|                                                                         | Contenant d'eau non recouvert dans le réfrigérateur.                                                   | Recouvrez ou étanchéifiez le contenant.                                                                                                                                             |
| Une odeur se dégage du réfrigérateur.                                   | Aliment non scellé ou emballé inadéquatement.                                                          | Scellez l'emballage à nouveau / placez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le réfrigérateur, que vous remplacerez aux trois mois.                                        |
|                                                                         | L'intérieur a besoin d'être nettoyé.                                                                   | Conformez-vous aux directives de nettoyage de la partie Entretien approprié.                                                                                                        |
| La lumière ne s'allume pas.                                             | Le réfrigérateur est débranché.                                                                        | Branchez le réfrigérateur à une source d'alimentation.                                                                                                                              |
|                                                                         | L'ampoule est mal vissée.                                                                              | Resserrez l'ampoule en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.                                                                                                         |
|                                                                         | L'ampoule est grillée.                                                                                 | Suivez les instructions de la partie Remplacement des ampoules.                                                                                                                     |
|                                                                         | Les modèles ne sont pas tous munis d'une ampoule de congélateur ou de niveau moyen.                    |                                                                                                                                                                                     |
| Du givre ou des cristaux de glace se forment sur les aliments congelés. | La porte du congélateur est ouverte, ou s'ouvre trop fréquemment.                                      | Gardez la porte du congélateur fermée autant que possible.                                                                                                                          |
|                                                                         | Des articles obstruent les événements d'air du congélateur et empêchent la bonne circulation de l'air. | Éloignez les articles de la paroi arrière.                                                                                                                                          |
| De l'air chaud se dégage du bas du réfrigérateur.                       | Flux d'air se dégageant du compresseur durant le processus de réfrigération.                           | C'est normal.                                                                                                                                                                       |
| Les aliments gèlent dans le réfrigérateur.                              | Les aliments sont trop près de l'évent d'aération.                                                     | Éloignez les articles du fond et du haut du réfrigérateur.                                                                                                                          |
|                                                                         | Le bouton de commande est réglé à une température trop froide.                                         | Tournez le bouton de réglage de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la température; allouez 24 heures pour l'ajustement.                     |

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME                                                                               | CAUSE(S) POSSIBLE(S)                                                                                           | SOLUTION                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La porte du congélateur s'ouvre d'elle-même lors de la fermeture de la porte du frigo. | Si la porte du congélateur se referme d'elle-même ensuite, c'est normal.                                       | Si la porte du congélateur se referme d'elle-même, c'est le signe qu'il est étanche.                                                                                     |
|                                                                                        | Si la porte du congélateur ne se referme pas d'elle-même après l'ouverture, ajustez les pattes de nivellement. | Consultez les directives de réglage des pattes de nivellement à la partie Installation du réfrigérateur.                                                                 |
| La porte ne se referme pas correctement.                                               | Le réfrigérateur n'est pas de niveau.                                                                          | Consultez les directives de réglage des pattes de nivelage à la partie Installation de votre réfrigérateur.                                                              |
|                                                                                        | Quelque chose obstrue la fermeture de la porte.                                                                | Vérifiez s'il y a des obstructions et enlevez-les.                                                                                                                       |
| Vibrations, cliquetis.                                                                 | Le réfrigérateur ne repose pas complètement sur le sol.                                                        | Consultez les directives de réglage des pattes de nivelage à la partie Installation de votre réfrigérateur.                                                              |
| Pas de production de glaçons.                                                          | Les modèles ne sont pas tous équipés d'une machine à glaçons.                                                  |                                                                                                                                                                          |
|                                                                                        | Le réfrigérateur n'est pas branché.                                                                            | Branchez le réfrigérateur à une source d'alimentation.                                                                                                                   |
|                                                                                        | Le bras de commande de la machine à glaçons est levé (position d'arrêt).                                       | Abaissez le bras de commande de la machine à glaçons.                                                                                                                    |
|                                                                                        | La machine à glaçons n'est pas branchée sur la prise électrique à l'arrière du compartiment congélateur.       | Branchez la machine à glaçons dans la prise à l'arrière du compartiment congélateur.                                                                                     |
|                                                                                        | L'alimentation en eau est fermée ou déconnectée.                                                               | Vérifiez que la conduite d'alimentation en eau est raccordée à la valve d'arrivée d'eau et sous tension.                                                                 |
|                                                                                        | La valve d'arrivée d'eau n'est pas connectée au faisceau de câbles du réfrigérateur.                           | Débranchez le réfrigérateur de la source d'alimentation, retirez le panneau d'accès arrière, branchez la valve sur le faisceau de câbles au bas du compartiment arrière. |
|                                                                                        | La ou les connexion(s) de la conduite d'eau sont desserrées.                                                   | Vérifiez les connexions à l'arrière de l'appareil.                                                                                                                       |
| Faible production de glace.                                                            | Le réfrigérateur est ajusté à un réglage chaud.                                                                | Ajustez-le à un réglage plus froid.                                                                                                                                      |
|                                                                                        | La conduite d'eau fuit ou est pliée.                                                                           | Vérifiez l'absence de fuites ou de pliures du tuyau à l'arrière de l'appareil.                                                                                           |
| Fuite d'eau dans le compartiment congélateur.                                          | Le tube de remplissage n'est pas aligné avec la coupelle de remplissage à l'arrière de la machine à glaçons.   | Ajustez le tube pour diriger l'eau dans la coupelle de remplissage à l'arrière de la machine à glaçons.                                                                  |
| Fuite d'eau sous le réfrigérateur.                                                     | Le tuyau d'eau à l'arrière du réfrigérateur fuit.                                                              | Vérifiez le tuyau à l'arrière du réfrigérateur.                                                                                                                          |
|                                                                                        | La valve d'arrivée d'eau fuit.                                                                                 | Débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur, retirez le panneau du compartiment arrière, puis vérifiez le raccordement de la valve d'arrivée d'eau.            |

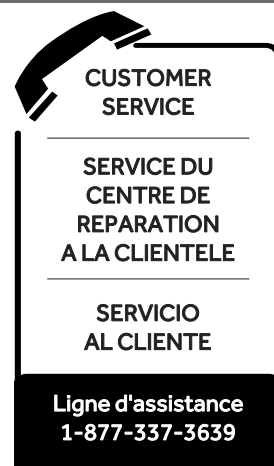
## SERVICE À LA CLIENTÈLE

# IMPORTANT

**NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT CHEZ LE DÉTAILLANT.**

En cas de problème avec ce produit, veuillez contacter le service Haier Customer Satisfaction Center, au 1-877-337-3639.

**PREUVE D'ACHAT AVEC DATE, NUMÉRO DE MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE REQUIS POUR LE SERVICE EN VERTU DE LA GARANTIE.**





# GARANTIE LIMITÉE

## Couverture et durée de la garantie

Cette garantie limitée couvre tous les vices de fabrication ou de matériaux pour une période de :  
12 mois sur les pièces mécaniques et électriques et la main d'œuvre

5 ans sur le système hermétique

La garantie limitée prend effet à la date originale d'achat et le reçu d'achat original doit être présenté au dépositaire autorisé pour que des réparations soient effectuées en vertu de la garantie.

Exceptions : Usage commercial ou locatif

90 jours sur la main-d'œuvre

(en atelier seulement)

90 jours sur les pièces

Aucune autre garantie ne s'applique.

## Éléments couverts :

Les pièces mécaniques et électriques, qui agissent comme élément fonctionnel de cet ensemble, sont garanties pour une durée de douze mois à partir de la date d'achat.

Cela exclut le fini et les garnitures.

Les organes du système hermétique (p. ex. le compresseur hermétique, le condensateur et l'évaporateur) sont garantis contre tous les vices de fabrication pour une durée de cinq (5) ans suivant la date d'achat. Tout dommage à ces composants causé par un abus mécanique ou une manipulation inadéquate n'est pas couvert par cette garantie.

## Services couverts

Nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, tout organe mécanique ou électrique qui s'avère défectueux dans le cadre d'un usage normal durant la période de garantie précisée dans ce guide.

Les pièces et la main-d'œuvre seront fournies sans frais à l'acheteur au cours de la période initiale de douze (12) mois. Au-delà de cette période, seules les pièces peuvent être couvertes, à notre discrétion. La main-d'œuvre ne sera plus fournie et doit être défrayée par le client.

## Quoi faire en cas de besoin de service :

Contactez le centre de service autorisé le plus près de chez vous. Pour connaître le nom du dépositaire autorisé le plus près de chez vous, veuillez composer le 1-877-337-3639.

## CETTE GARANTIE COUVRE LES APPAREILS AU CANADA ET DANS LES ÉTATS CONTIGUS DES ÉTATS-UNIS. ELLE NE COUVRE PAS LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Les appels de service pour corriger les problèmes d'installation de votre réfrigérateur.
- Les demandes d'information téléphoniques sur l'emploi approprié de votre réfrigérateur.
- Les appels de service pour remplacer ou corriger le câblage ou la tuyauterie domestique.
- Les appels de service pour le remplacement des ampoules.
- Les dommages imputables à une installation inadéquate.
- Les dommages survenant pendant l'expédition.
- Les dommages causés par un emploi incorrect ou abusif du consommateur, un accident, une modification, un entretien inadéquat ou encore un courant ou une tension incorrects.
- Dommages résultant d'un usage non domestique.
- Les dommages découlant d'un entretien effectué ailleurs que chez un détaillant ou un dépositaire autorisé.
- Les garnitures décoratives.
- La main-d'œuvre (après la période initiale de 12 mois)

## CETTE GARANTIE LIMITÉE EST DONNÉE EN GUISE ET LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE COMPRENANT LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONVENANCE PRÉCISE.

Le recours fourni par la présente garantie limitée est votre recours exclusif et est accordé en remplacement de tout autre recours.

Cette garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs, alors les limites susmentionnées ne s'appliquent peut-être pas à vous. Certains états ne permettent pas de limites concernant la durée d'une garantie implicite, alors les limites susmentionnées ne s'appliquent peut-être pas à vous. Cette garantie vous confère des droits particuliers reconnus par la Loi, et vous pourriez avoir d'autres droits pouvant varier d'un état ou d'une province à l'autre.

Haier America  
Wayne, NJ 07470





# ÍNDICE

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Instrucciones importantes de seguridad..... | 2-3 |
|---------------------------------------------|-----|

## INSTALACIÓN Y USO

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Requerimientos eléctricos.....                         | 3   |
| Guía de instalación.....                               | 3-7 |
| Instrucciones para desempacar.....                     | 3   |
| Partes incluidas.....                                  | 4   |
| Accesorios.....                                        | 5   |
| Cambio de la dirección de apertura de las puertas..... | 5   |
| Instalación de la manija de la puerta.....             | 6   |
| Instalación del suministro de agua.....                | 6   |
| Características y uso.....                             | 7   |

## LIMPIEZA Y CUIDADO

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Cuidado y mantenimiento adecuados..... | 9-10 |
|----------------------------------------|------|

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y GARANTÍA

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| Sonidos normales de funcionamiento..... | 10    |
| Solución de problemas.....              | 11-12 |
| Servicio al cliente.....                | 12    |
| Garantía limitada.....                  | 13    |

# REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por adquirir su producto de Haier.  
Este manual de uso sencillo lo guiará para que  
aproveche al máximo su producto.  
Recuerde registrar el modelo y los números de serie  
que se encuentran en una etiqueta dentro  
del producto.

Engrape el recibo al manual. Lo necesitará para recibir  
el servicio de garantía.

---

Número de modelo

---

Número de serie

---

Fecha de compra

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Su seguridad y la de otras personas es muy importante.  
Hemos incluido mensajes importantes de seguridad en este manual.  
Lea y respete siempre todos estos mensajes de seguridad.



Los mensajes de seguridad se indican con el símbolo de seguridad: Este símbolo estará acompañado de uno de los siguientes términos de indicación de seguridad y una explicación de los riesgos posibles que pueden causar lesiones o la muerte.

Definiciones de los términos de indicación de seguridad:

## PELIGRO

Usted puede morir o sufrir una lesión grave si no sigue las instrucciones de inmediato.

## ADVERTENCIA

Una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o una lesión física grave.

## PRECAUCIÓN

Una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones moderadas o leves.

## ! ADVERTENCIA

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.  
CUANDO LO UTILICE, SIEMPRE TOMA LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE  
SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:**

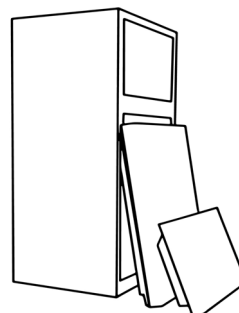
1. Utilice este aparato solamente para lo que fue diseñado, según se describe en este manual de uso y cuidado.
2. Antes de utilizar este refrigerador debe instalarse adecuadamente de conformidad con las instrucciones de instalación. Consulte Requisitos eléctricos en la sección Instalación y uso.
3. Este refrigerador no debe colocarse en un lugar ahuecado ni empotrarse en un gabinete cerrado. Está diseñado sólo para instalarse, no para empotrarse.
4. Nunca jale el cable de suministro eléctrico para desconectar el refrigerador. Siempre tome la clavija con firmeza y jálela en línea recta del tomacorriente.
5. Repare o sustituya de inmediato todos los cables del servicio eléctrico que estén desgastados o dañados de alguna manera. No utilice un cable que tenga fisuras o abrasiones a lo largo del mismo cable, en la clavija o en el extremo del conector.
6. No toque las superficies frías en el congelador, particularmente si tiene las manos húmedas o mojadas. La piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.
7. No utilice ningún dispositivo eléctrico o instrumento filoso para quitar el hielo del refrigerador.
8. Desconecte el refrigerador antes de limpiarlo o hacer alguna reparación.

**NOTA:** Si por algún motivo este producto requiere servicio, le recomendamos ampliamente que lo realice un técnico calificado.

9. No ponga en funcionamiento el refrigerador en presencia de vapores explosivos.

## ! ADVERTENCIA

**EXISTE EL RIESGO DE QUE LOS NIÑOS QUEDEN  
ATRAPADOS. ANTES DE DESECHAR SU REFRIGERADOR O  
CONGELADOR VIEJO, QÚITELE LAS PUERTAS. MANTENGA  
LAS REPISAS COLOCADAS DE MODO QUE LOS NIÑOS NO  
PUEDAN METERSE FÁCILMENTE.**



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## PRECAUCIÓN

NO INTRODUZCA LOS DEDOS O LA MANO EN EL MECANISMO DE FABRICACIÓN AUTOMÁTICA DE HIELO MIENTRAS EL REFRIGERADOR ESTÉ CONECTADO. ESTO AYUDARÁ A PROTEGERLO DE POSIBLES LESIONES Y EVITARÁ QUE INTERFIERA CON LAS PARTES MÓVILES DEL MECANISMO DE EYECCIÓN Y EL ELEMENTO DE CALENTAMIENTO QUE LIBERA LOS CUBOS.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## REQUISITOS ELÉCTRICOS

### ADVERTENCIA

#### REQUISITOS ELÉCTRICOS - RIESGO DE DESCARGA

- Asegúrese de que haya un tomacorriente adecuado: 115 voltios, 15 amperios, 3 patas (aterrizados) con conexión a tierra apropiada para suministrar energía al refrigerador.
- Evite usar adaptadores de tres patas o cortar la tercera pata de conexión a tierra para adaptarlo a un tomacorriente de dos entradas. Hacer esto es peligroso, ya que el refrigerador no cuenta con una conexión a tierra eficaz y puede causar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

### ADVERTENCIA

#### USO DE CABLES DE EXTENSIÓN - POSIBLE RIESGO DE SEGURIDAD

- Evite usar un cable de extensión debido a los posibles riesgos de seguridad que se producen en determinadas condiciones. Si necesita usar un cable de extensión, utilice sólo un cable de extensión de 3 hilos que tenga un enchufe de tres patas con conexión a tierra y un tomacorriente de tres entradas que admita el enchufe. El valor nominal marcado en el cable de extensión debe ser igual o mayor al valor nominal eléctrico del aparato.
- No use un cable de extensión de más de 3.6 m (12').
- De no seguir estas instrucciones, se puede producir la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

# GUÍA DE INSTALACIÓN

## LIMITACIONES PARA LA INSTALACIÓN

- Seleccione un lugar adecuado para el refrigerador en una superficie firme y nivelada, lejos de la luz directa del sol o de una fuente de calor, por ejemplo, radiadores, calentadores de zócalo, electrodomésticos para cocinar, entre otros. Las irregularidades del suelo deben ser corregidas con las patas niveladoras ubicadas en las esquinas inferiores frontales del refrigerador.

## CÓMO DESEMPACAR EL REFRIGERADOR

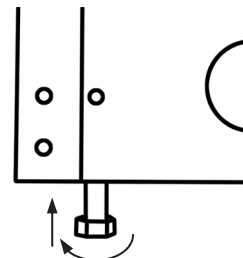
1. Quite todos los materiales de empaque, esto incluye la base corrugada y toda la cinta adhesiva que sostiene los accesorios del refrigerador por dentro y por fuera. Conserve el bloque de espuma entre las puertas si se requiere invertir la dirección en la que se abren las puertas.
2. Inspeccione y quite cualquier resto de empaque, cinta o material impreso antes de poner en funcionamiento el refrigerador.
3. Si el refrigerador viene con un compartimiento para bocardillos, retire la cinta adhesiva azul de la parte trasera del compartimiento. El compartimiento no se deslizará hacia adentro ni hacia afuera si no retira la cinta adhesiva.

# GUÍA DE INSTALACIÓN (CONT.)

- Si su refrigerador viene con puertas lisas o de acero inoxidable, retire la película transparente antes de encenderlo por primera vez. Cuando retire la película, no la jale directamente hacia abajo, ya que esto puede hacer que se desalineen las puertas.
- Es normal que la puerta del congelador esté ubicada un poco más alto que la parte superior del gabinete cuando el refrigerador se instala por primera vez. Este posicionamiento se hace en la fábrica para garantizar que las juntas sellen apropiadamente cuando la puerta reciba el peso de los alimentos.

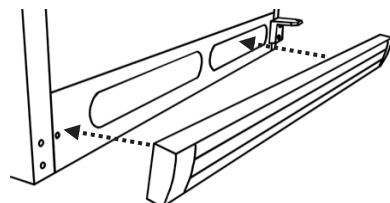
## CÓMO NIVELAR EL REFRIGERADOR

- El gabinete debe estar apoyado firmemente sobre el piso.
- Los lados del gabinete deben estar nivelados.
- El gabinete debe estar inclinado ligeramente (6 mm o ¼") de adelante hacia atrás para que las puertas sellen apropiadamente.
- Gire las patas niveladoras para subir o bajar el gabinete.



## CIRCULACIÓN DE AIRE ADECUADA

- Para asegurarse de que el refrigerador funcione al máximo rendimiento para el que fue diseñado, deberá instalarlo en un lugar donde haya circulación de aire, tubería y conexiones eléctricas adecuadas. El refrigerador no está diseñado para funcionar a temperaturas por debajo de los 12 °C (55 °F) o por arriba de los 35 °C (95 °F).
- No instale el refrigerador en un lugar que no esté correctamente aislado o que tenga calefacción, por ejemplo, en la cochera, entre otros lugares.
- Manténgalo lejos de la luz directa del sol y lejos de fuentes de calor como radiadores, calentadores y electrodomésticos.
- A continuación se muestran los espacios recomendados que debe haber alrededor del refrigerador:



Rejilla frontal

Lados y parte superior.....25 mm (1") Parte trasera.....50 mm (2")

## HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN

¡NO UTILICE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PARA INSTALAR LAS MANIJAS DE LA PUERTA!

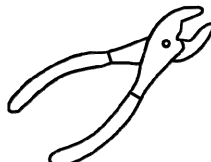
¡SI APRIETA DEMASIADO LOS TORNILLOS PODRÍA DAÑAR LAS ROSCAS!



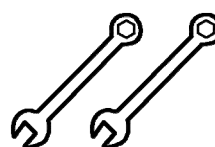
Destornillador de cruz



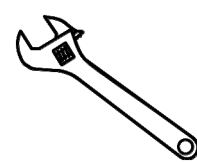
Destornillador Torx T2  
(seleccionar modelos)



Pinzas



Llaves de 5/16 y 3/8



Llave ajustable

SI SU REFRIGERADOR VIENE CON UNA VÁLVULA Y TUBERÍA DE AGUA INSTALADAS DE FÁBRICA, NO CONECTE UN SUMINISTRO DE AGUA A LA VÁLVULA DE AGUA EN LA PARTE TRASERA DEL REFRIGERADOR HASTA QUE EL FABRICADOR DE HIELOS ESTÉ INSTALADO.

# PARTES INCLUIDAS

**LAS PARTES INCLUIDAS PUEDEN VARIAR SEGÚN LA UNIDAD QUE SE ADQUIERA.**

## TODOS LOS MODELOS

- 2 manijas
- Rejilla frontal
- 4 tornillos de montaje para las manijas
- Manual del usuario

## MODELOS DE ACERO INOXIDABLE

- Llave hexagonal (para la instalación de la manija)

## MODELOS CON EL FABRICADOR DE HIELOS INSTALADO

- Contenedor para hielo
- Sujetador del suministro de agua
- Tornillo del n°. 8

# ACCESORIOS

Se tienen disponibles los siguientes accesorios, entre otros:

- Paquetes de fabricantes de hielos\* (esté preparado para especificar el modelo de su refrigerador cuando lo ordene). \* Los modelos que no cuentan con la instalación necesaria para el fabricante de hielos están excluidos.
- Estantería para el congelador.
- Bombillas de reemplazo.
- Tarjeta de identificación con el logotipo de la puerta de reemplazo.
- Tapones para los orificios de los tornillos para la manija de la puerta.

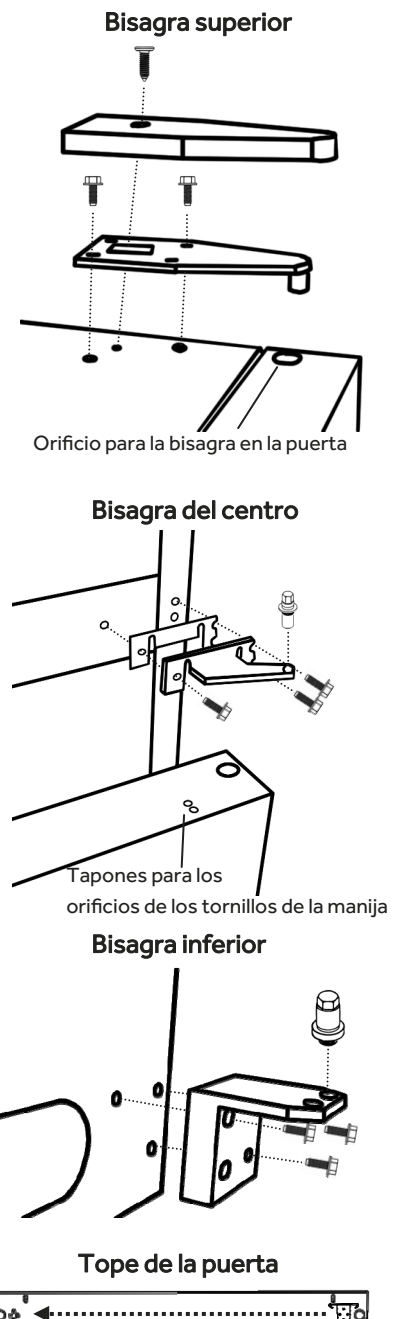
Para solicitar accesorios, llame al 1-877-337-3639 o visítenos en [www.haieramerica.com/support](http://www.haieramerica.com/support).

## CAMBIO DE DIRECCIÓN DE APERTURA DE PUERTAS

### RETIRO/CAMBIO DE DIRECCIÓN DE APERTURA DE LAS PUERTAS

**NOTA:** Las cabezas de los sujetadores pueden variar de acuerdo con el modelo.

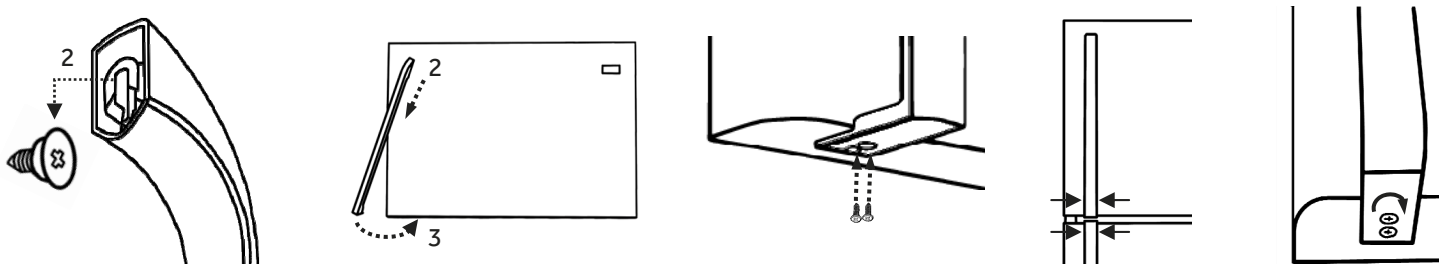
1. Desconecte el refrigerador del suministro eléctrico.
2. Retire la rejilla frontal (si ya está instalada).
3. Retire la cubierta de la bisagra superior y la bisagra superior. Levante la puerta del congelador de la bisagra y déjela aparte.
4. Desatornille el pasador de la bisagra central. Asegúrese de conservar las arandelas de plástico para volver a hacer la instalación. Retire la puerta del refrigerador de la bisagra inferior y déjela aparte.
5. Use una llave o un destornillador Torx T25 para retirar la bisagra central y los espaciadores de plástico desatornillando el perno central, aflojando los pernos laterales y deslizando la bisagra al centro del gabinete. Apriete los pernos.
6. Retire el perno central en el lado opuesto, afloje los pernos laterales y deslice la bisagra central y los espaciadores detrás de los pernos laterales. Vuelva a instalar el perno central y apriete los pernos laterales.
7. Retire los pernos de la bisagra inferior y vuelva a colocar la bisagra inferior en el lado opuesto del gabinete. Apriete los pernos.
8. Desatornille el pasador de la bisagra inferior, páselo al otro orificio de la bisagra y ajústelo.
9. Coloque en el lado opuesto de las puertas los topes de la puerta (las partes inferiores de ambas puertas), las cubiertas del orificio de la bisagra y las tapas de los orificios de los tornillos de la manija (si está cambiando la dirección en la que se abre la puerta).
10. Coloque la puerta del refrigerador en el pasador de la bisagra inferior. Alinee el orificio de la bisagra en la puerta con el orificio en la bisagra central. Inserte el pasador de la bisagra central y ajústelo.
11. Coloque la puerta del congelador en el pasador de la bisagra central y ciérrela.
12. Inserte el pasador de la bisagra superior en el orificio de la bisagra en la parte superior de la puerta del congelador. Alinee con los orificios de los pernos en la parte superior del gabinete y ajuste los pernos. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior.
13. Voltee la rejilla frontal y vuelva a instalarla.
14. Consulte las instrucciones sobre la manija de la puerta para obtener información sobre cómo retirar y volver a instalar las manijas.
15. Vuelva a conectar el refrigerador al suministro eléctrico.



# INSTALACIÓN DE LA MANIJA DE LA PUERTA

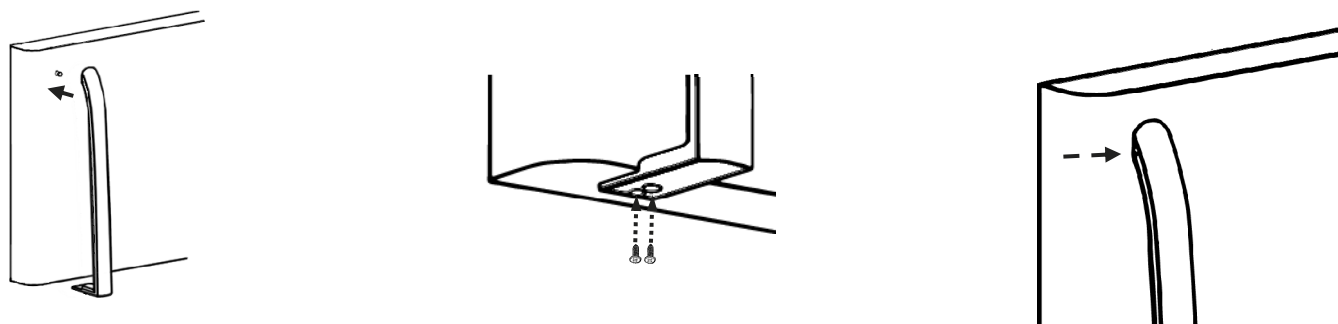
## MANIJAS DE PLÁSTICO:

1. Saque las manijas de la puerta y los tornillos de las bolsas de plástico.
2. Coloque el extremo más ancho de la manija sobre el tornillo de montaje preinstalado en la cara frontal de la puerta. Deslice la manija hacia abajo para asegurarla (es posible que sea necesario aflojar un poco el tornillo si se dificulta deslizar la manija).
3. Rote la manija de la puerta hacia el espacio libre entre las puertas.
4. Instale los tornillos que venían en la bolsa de partes incluidas, pero no los apriete completamente.
5. Repita los pasos indicados anteriormente con la otra puerta.
6. Con ambas manijas instaladas, alinee visualmente las manijas, abra cuidadosamente la puerta y ajuste los tornillos.



## MANIJAS DE ACERO INOXIDABLE:

1. Saque las manijas de la puerta y la llave hexagonal del compartimiento del congelador.
2. Coloque el extremo más ancho de la manija sobre el perno de montaje en la cara frontal de la puerta; alinee los orificios en el extremo plano de la manija con los orificios en el borde de la puerta.
3. Instale los tornillos en el extremo plano de la manija.
4. Use la llave hexagonal para ajustar el tornillo de fijación en el extremo más ancho de la manija. Apriételo hasta que la manija esté al ras con la puerta, después dé otra media vuelta.



# INSTALACIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

**IMPORTANTE:** La instalación de este suministro de agua no está cubierta por la garantía de los fabricantes del refrigerador o la del fabricante de hielos. Siga con cuidado estas instrucciones para reducir al mínimo el riesgo de sufrir daños costosos causados por el agua.

## MATERIAL NECESARIO PARA LA INSTALACIÓN:

- Acceso a un suministro doméstico de agua fría con una presión de 20 a 120 psi.
- El tubo de suministro de agua debe ser de cobre, con un diámetro exterior de 1/4". No se recomienda la tubería de plástico debido a que esto aumenta considerablemente la probabilidad de fugas de agua. Para determinar la longitud necesaria de la tubería de cobre, tendrá que medir la distancia desde la válvula de agua del fabricante de hielos, en la parte posterior del refrigerador, hasta la tubería de agua fría. Debe agregar aproximadamente 2 m (7'), de modo que el refrigerador pueda moverse para darle mantenimiento.



# INSTALACIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA (CONT.)

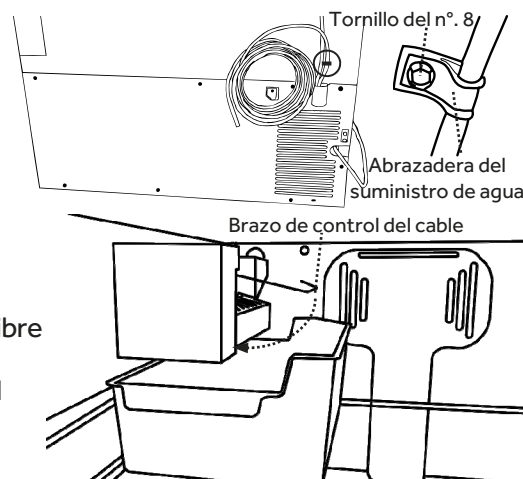
- Debe contar con una **válvula de paso** para conectar el tubo de suministro de agua al sistema doméstico de suministro de agua.

**NOTA:** No use una válvula de paso tipo auto perforante.

- Tuerca de compresión y casquillo (manguito) para conectar el tubo de suministro de agua en la válvula de entrada del fabricante de hielos.
- No instale la tubería de suministro de agua en áreas en donde la temperatura sea menor al punto de congelación.
- Conecte el fabricante de hielos a una fuente de agua potable que no se encuentre conectada a un sistema de descalcificación de agua. Los productos químicos del descalcificador podrían dañar el fabricante de hielos provocándole fallas.

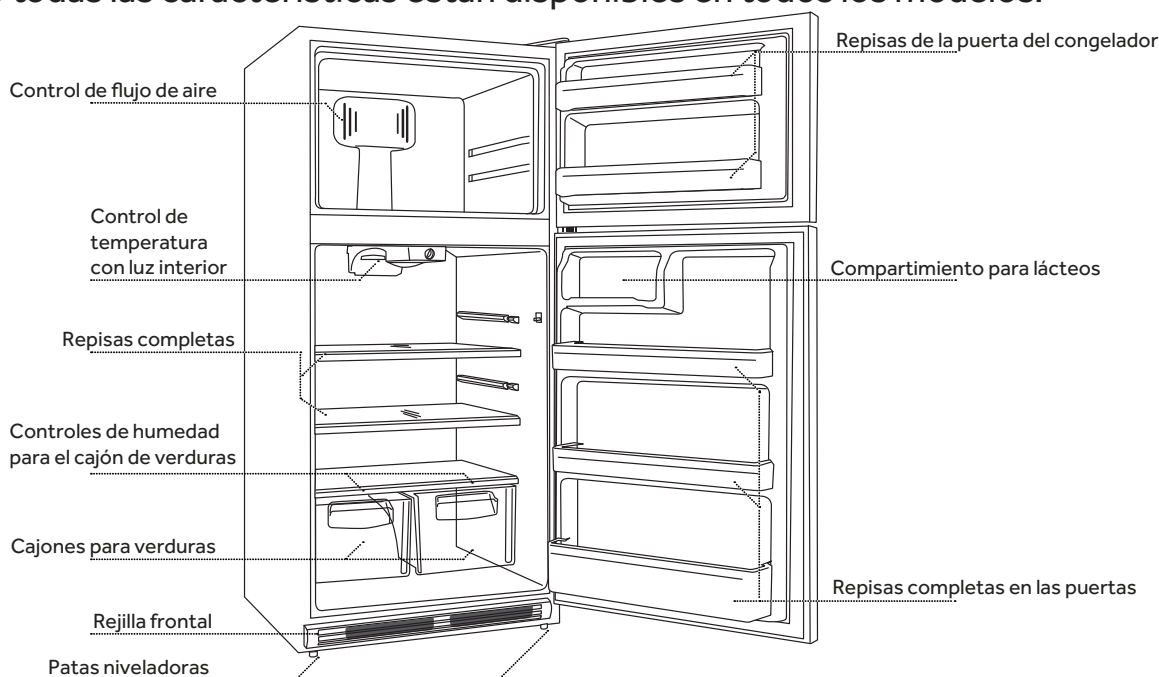
## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Desconecte el refrigerador del suministro eléctrico.
2. Corte el suministro de agua con la válvula de cierre.
3. Conecte la línea de cobre del suministro de agua a la tubería residencial.
4. Habilite el suministro de agua y apriete las conexiones que tengan fugas.
5. Vuelva a instalar la cubierta de acceso posterior para el compartimiento del compresor.
6. Enrolle el resto de la línea de suministro de agua detrás del refrigerador, como se muestra en la siguiente imagen, y acomódelo de forma que no vibre o roce con otras superficies. Use la abrazadera para tubo de agua y un tornillo n°. 8 que venían en la bolsa de partes incluidas para fijar la línea del suministro de agua en la parte trasera del refrigerador.
7. Vuelva a conectar el refrigerador al suministro eléctrico.
8. ENCIENDA el fabricante de hielos bajando el brazo metálico de control.



# CARACTERÍSTICAS Y USO

**NOTA:** No todas las características están disponibles en todos los modelos.



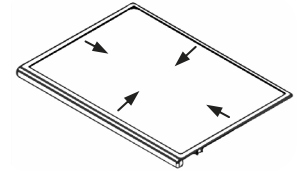
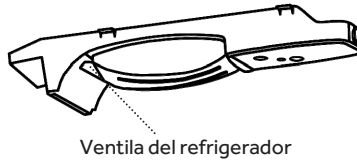
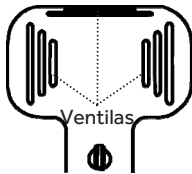
El diagrama es únicamente para fines instructivos.  
El diseño puede variar según el número de modelo.



# CARACTERÍSTICAS Y USO (CONT.)

## ALMACENAJE

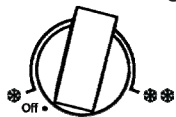
Para que el aire fluya apropiadamente dentro de su refrigerador, no almacene artículos directamente frente a las ventilas, directamente debajo de la ventila del refrigerador o apoyados en los lados del compartimiento del refrigerador. Coloque los objetos hacia el centro de los estantes.



## CONTROLES

- Deje pasar 24 horas antes de hacer ajustes.
- El control de temperatura del refrigerador debe configurarse a la "1:00 p. m." y debe ajustarse en pequeños incrementos después de 24 horas hasta alcanzar la temperatura deseada.
- El control de temperatura del congelador debe configurarse a las "12:00 p. m." y debe ajustarse en pequeños incrementos después de 24 horas hasta alcanzar la temperatura deseada.
- El ajuste del control del refrigerador también afectará al compartimiento del congelador.
- Girar cualquier control a la posición "Off" (apagado) o a la temperatura más baja no apaga el suministro eléctrico del refrigerador.

Temperatura del refrigerador



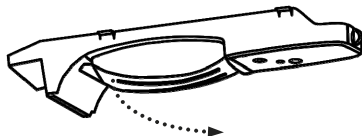
Temperatura del congelador



## CUBIERTAS PARA

## AS PARA

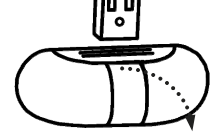
Refrigerador principal (no todos los



Congelador (no todos los



Nivel medio (no todos los



## FABRICADOR DE HIELOS (NO TODOS LOS MODELOS)

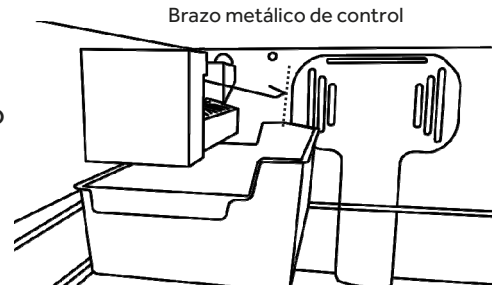
Para detener el fabricante de hielos, eleve el brazo metálico hasta que se escuche un clic y se bloquee en la posición de apagado (hacia arriba). El fabricante de hielos se apagará automáticamente cuando se haya llenado el recipiente del hielo.

**NOTA:** Se requieren aproximadamente 24 horas para que el fabricante de hielos comience a producir los cubos de hielo. La tubería nueva podría causar que el hielo tenga otro color y un mal sabor. Descarte el hielo obtenido en las primeras 24 horas.

- La calidad del agua determina la calidad del hielo. No conecte el fabricante de hielos a una toma de agua descalcificada. Los productos químicos de un descalcificador averiado pueden dañar el fabricante de hielos.
- El hielo almacenado por mucho tiempo puede adquirir un mal sabor. Vacíe el recipiente y asegúrese de que el brazo metálico se encuentre en la posición de encendido (hacia abajo). El fabricante de hielos producirá los cubos de hielo.
- Mantenga el brazo metálico en la posición de apagado hasta que se conecte el refrigerador al suministro de agua o siempre que este se interrumpa.

## IMPORTANTE:

- No lave el recipiente del hielo en el lavavajillas.
- Asegúrese de detener el fabricante de hielos cuando limpie el congelador o cuando salga de vacaciones.
- Si se tiene que desactivar la fabricación de hielo durante mucho tiempo, gire la válvula de suministro de agua a la posición de cerrado.



# CUIDADO Y MANTENIMIENTO



## ADVERTENCIA

**ANTES DE LIMPIAR EL REFRIGERADOR, SIEMPRE DESCONÉCTELO DE LA FUENTE DE ENERGÍA. SI NO SE PRESTA ATENCIÓN A ESTA ADVERTENCIA PUEDE PROVOCAR LESIONES O LA MUERTE POR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.**

**NOTA:** Antes de utilizar cualquier producto de limpieza, asegúrese de leer las instrucciones y advertencias del fabricante de dicho producto. Esto ayudará a evitar una lesión personal o daño material.

### LIMPIEZA DEL INTERIOR

Prepare una solución limpiadora de 3 a 4 cucharadas de bicarbonato de sodio mezclado con agua tibia. Limpie el interior del refrigerador con una esponja o un paño suave humedecido con la solución limpiadora.

Manipule siempre todas las partes de vidrio con cuidado. **NO USE AGUA TIBIA PARA LIMPIAR LOS ESTANTES DE VIDRIO MIENTRAS SIGAN FRÍOS. EL VIDRIO PUEDE ROMPERSE SI SE EXPONE A CAMBIOS BRUSCOS DE TEMPERATURA O SI RECIBE UN IMPACTO.**

No intente lavar ninguna de las partes en el lavavajillas. No utilice sustancias químicas fuertes, amoníaco, blanqueador a base de cloro, detergente concentrado, solventes, abrasivos o fibras metálicas para limpiar por dentro el refrigerador, ya que pueden dañar y/o decolorar el acabado del refrigerador.

### LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Utilice un paño limpio, suave, ligeramente humedecido con cera para aparatos de cocina o un detergente suave para limpiar el exterior del refrigerador.

Utilice un paño limpio, suave, ligeramente humedecido con agua jabonosa tibia para limpiar las manijas y molduras. Utilice una toalla limpia y suave para secar. Para los modelos de acero inoxidable, utilice un paño seco y pulimento para acero inoxidable.

Debe limpiar los empaques de la puerta cada tres meses siguiendo las instrucciones para la limpieza del interior. Con empaques limpios las puertas sellarán mejor que con empaques sucios. Aplique un poco de gel de petróleo en el lado de las bisagras del empaque para mantenerlo flexible y asegurar que selle correctamente. No utilice nunca un paño sucio para limpiar el exterior del refrigerador. Los paños sucios pueden dejar residuos en el refrigerador y pueden dañar el acabado. También evite utilizar sustancias químicas fuertes, amoníaco, blanqueador a base de cloro, detergente concentrado, solventes, abrasivos o fibras metálicas para limpiar por fuera el refrigerador.

### REEMPLAZO DE BOMBILLAS

**NOTA:** Si su refrigerador está equipado con bloques de iluminación con LED, estas luces están diseñadas para funcionar durante toda la vida útil del refrigerador, sin embargo, si las luces dejan de funcionar, póngase en contacto con un técnico certificado para reemplazarlas.



## ADVERTENCIA

**ANTES DE CAMBIAR UNA BOMBILLA, SIEMPRE DESCONECTE LA UNIDAD DE LA FUENTE DE ENERGÍA. SI NO SE PRESTA ATENCIÓN A ESTA ADVERTENCIA PUEDE PROVOCAR LESIONES O LA MUERTE POR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.**

### GUÍA PARA REEMPLAZAR BOMBILLAS INCANDESCENTES

Utilice la guía que se muestra a continuación para determinar la bombilla apropiado para cada accesorio:

- Luz superior del refrigerador - Bombilla de luz natural de 40 W para electrodomésticos con base media (1 o 2, según el modelo).
- Luz del nivel medio del refrigerador - Bombilla de 25 W para electrodomésticos con base tipo candelabro.
- Luz del congelador - Bombilla de 25 W para electrodomésticos con base tipo candelabro.

### GUÍA PARA REEMPLAZAR BOMBILLAS DE LED

Utilice la guía que se muestra a continuación para determinar la bombilla apropiada para cada accesorio.

- Luz superior del refrigerador - Bombilla de LED de 5 W (o una bombilla incandescente equivalente de 40 W) con base media.
- Luz del nivel medio del refrigerador - Bombilla de LED de 1.2 W (o una bombilla incandescente equivalente de 25 W) con base tipo candelabro.
- Luz del congelador - Bombilla de LED de 1.2 W (o una bombilla incandescente equivalente de 25 W) con base tipo candelabro.

### INSTRUCCIONES DE REEMPLAZO

1. Para reemplazar una bombilla, desconecte primero el refrigerador del tomacorriente.
2. Después de permitir que se enfríe la bombilla, gírela hacia la izquierda para retirarla del portalámparas.
3. Inserte una nueva bombilla en el receptáculo girándolo hacia la derecha.
4. Conecte el refrigerador y abra la puerta para verificar que la bombilla esté funcionando.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

## INTERRUPCIONES DE ENERGÍA

En caso de una interrupción de energía, desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Evite abrir las puertas y hágalo hasta que se haya restablecido la energía. El refrigerador mantendrá una temperatura fría durante más tiempo si se evita abrir la puerta o si se abre lo mínimo.

Una vez que se haya restablecido la energía, vuelva a conectar el refrigerador a la fuente de energía y revise los alimentos para ver si hay alguno en descomposición o que se haya descongelado. Se recomienda ampliamente limpiar el refrigerador después de una falla de energía prolongada para evitar olores y peligros potenciales contra la salud a causa de alimentos descongelados.

## VACACIONES

Si va a salir de vacaciones o se va a ausentar por mucho tiempo, desconecte el refrigerador y saque todos los alimentos que tenga guardados. Gire la perilla de control de temperatura en la sección del refrigerador a la posición OFF (apagado) y limpie el refrigerador, incluidos los empaques, según se explica en la sección Cuidado y mantenimiento adecuados. Deje las puertas abiertas y aseguradas para permitir que el aire circule dentro del refrigerador.

## CÓMO MOVER EL REFRIGERADOR

Antes de mover el refrigerador, saque todos los alimentos que tenga guardados en él y utilice cinta adhesiva para asegurar todos los artículos sueltos como repisas, compartimientos de la puerta y rejillas, cajones para verduras y demás compartimientos, y desconéctelo. Mueva siempre el refrigerador en posición vertical para evitar dañar el sistema de refrigerante sellado.

# SONIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

## ZUMBIDO

Hay muchos ventiladores de alta velocidad dentro del refrigerador que lo ayudan a mantener la temperatura que ha seleccionado. El zumbido es común cuando el refrigerador se conecta por primera vez, cuando se han abierto las puertas en varias ocasiones o por un periodo amplio y cuando se guarda una cantidad grande de alimentos. También puede escucharse cuando el fabricante de hielo está expulsando hielo en el contenedor de hielo.

## VIBRACIÓN

Este es un sonido común que proviene del compresor y forma parte de lo que hace que el refrigerador funcione de manera eficaz.

## SILBIDO

Es posible que llegue a escuchar un silbido cuando cierre las puertas. Esto no es motivo de preocupación, es simplemente que se nivela la presión en el refrigerador.

## OTROS SONIDOS

Suceden muchas cosas al mismo tiempo en el refrigerador. Otros sonidos que puede escuchar y sus posibles causas son los siguientes:

- El gorgoteo se debe muy probablemente a la circulación del refrigerante por el serpentín de enfriamiento.

- Puede escucharse agua corriendo cuando el fabricante de hielo se está llenando de agua.
- La crepitación o estallidos se pueden deber al derretimiento de la escarcha que cae en el calentador de descongelamiento durante el ciclo de descongelamiento.
- Se puede escuchar un chasquido o chirrido cuando el compresor intenta volver a arrancar.
- También pueden escucharse chasquidos cuando la válvula de agua se abre y se cierra para llenar el fabricante de hielos.
- Los crujidos o estallidos pueden ser debido a la expansión y contracción del serpentín de enfriamiento durante y después del ciclo de descongelamiento.
- Además, cuando el refrigerador se conecta por primera vez, el aislamiento de espuma de las paredes se enfriará y contraerá, lo que puede provocar crujidos o estallidos.
- El temporizador de descongelamiento y el control del termostato emitirán un chasquido cada vez que un ciclo se activa y desactiva.
- También escuchará un golpe cuando el hielo caiga en el contenedor de hielos.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                                                                | CAUSAS POSIBLES                                                                                           | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El refrigerador no funciona.                                                            | La perilla de control de temperatura está en OFF (apagado).                                               | Gire la perilla de temperatura hacia la derecha para encender el sistema de enfriamiento.                                                                                   |
|                                                                                         | El refrigerador está desconectado.                                                                        | Conecte el cable de suministro eléctrico a la fuente de energía.                                                                                                            |
|                                                                                         | El interruptor de carga se disparó o apagó/el fusible se fundió.                                          | Restablezca/encienda el interruptor de carga o cambie el fusible.                                                                                                           |
|                                                                                         | El refrigerador está en modo de descongelamiento.                                                         | Espere aproximadamente 40 minutos para que termine el ciclo de descongelamiento y para que se restablezca el sistema de enfriamiento.                                       |
| El refrigerador o el congelador están demasiado calientes.                              | El control de temperatura no está configurado lo suficientemente bajo.                                    | Gire la perilla de temperatura hacia la derecha para ajustar a una temperatura más baja; deje transcurrir 24 horas para que se ajuste.                                      |
|                                                                                         | Las puertas se abren con frecuencia o se quedan abiertas.                                                 | Mantenga cerradas las puertas/verifique que no haya una obstrucción impidiendo que se cierre la puerta.                                                                     |
|                                                                                         | Se guardaron alimentos calientes recientemente.                                                           | Deje pasar un tiempo para que el alimento y el refrigerador se enfrien.                                                                                                     |
|                                                                                         | Hay objetos impidiendo un flujo de aire apropiado.                                                        | Coloque los objetos sólo dentro de la moldura de las repisas de vidrio, no en los costados de los compartimientos ni directamente enfrente de los orificios de ventilación. |
| El refrigerador o el congelador está demasiado frío.                                    | El control de temperatura está ajustado muy bajo.                                                         | Gire la perilla hacia la izquierda para cambiar a un ajuste más caliente; deje transcurrir 24 horas para que se ajuste.                                                     |
| El refrigerador entra en funcionamiento con demasiada frecuencia o por periodos largos. | Es normal cuando se conecta por primera vez.                                                              | Deje transcurrir 24 horas para que el refrigerador se enfríe.                                                                                                               |
|                                                                                         | Se han guardado alimentos calientes o grandes cantidades de comida.                                       | Esto es normal; deje pasar 24 horas.                                                                                                                                        |
|                                                                                         | La puerta se dejó abierta.                                                                                | Asegúrese de que no haya ningún objeto impidiendo que se cierre la puerta.                                                                                                  |
|                                                                                         | Clima caliente o se abre con frecuencia.                                                                  | Esto es normal; deje pasar 24 horas.                                                                                                                                        |
|                                                                                         | El control de temperatura está ajustado en lo más frío.                                                   | Ajuste la perilla a una configuración más caliente.                                                                                                                         |
| Humedad en el exterior/interior del refrigerador.                                       | Nivel alto de humedad.                                                                                    | Esto es normal; seque la superficie y ajuste la perilla de la temperatura a una configuración ligeramente más fría.                                                         |
|                                                                                         | Las puertas se abren con frecuencia o se quedan abiertas.                                                 | Mantenga cerradas las puertas/verifique que no haya una obstrucción que esté impidiendo que se cierre la puerta.                                                            |
|                                                                                         | Recipiente de agua abierto en el refrigerador.                                                            | Tape o selle el recipiente.                                                                                                                                                 |
| El refrigerador despidе un olor.                                                        | Los alimentos no están sellados o empacados de manera adecuada.                                           | Vuelva a sellar el empaque/coloque una caja abierta de bicarbonato de sodio en el refrigerador y remplácela cada tres meses.                                                |
|                                                                                         | El interior necesita limpieza.                                                                            | Siga las instrucciones de limpieza en la sección Cuidado y mantenimiento adecuados.                                                                                         |
| La luz no enciende.                                                                     | El refrigerador está desconectado.                                                                        | Conecte el refrigerador a la fuente de energía.                                                                                                                             |
|                                                                                         | La bombilla está floja.                                                                                   | Apriete la bombilla girándola hacia la derecha.                                                                                                                             |
|                                                                                         | La bombilla está fundida.                                                                                 | Siga las instrucciones de la sección Reemplazo de las bombillas.                                                                                                            |
|                                                                                         | No todos los modelos vienen con una luz para el congelador o luz del nivel medio.                         |                                                                                                                                                                             |
| Escarcha o cristales de hielo en los alimentos congelados.                              | La puerta del congelador se dejó abierta o se estuvo abriendo con frecuencia.                             | Mantenga cerrada la puerta del congelador tanto tiempo como sea posible.                                                                                                    |
|                                                                                         | Hay objetos que bloquean los orificios de ventilación del congelador e impiden el flujo de aire adecuado. | Aleje los objetos de la pared posterior.                                                                                                                                    |
| Aire caliente o tibio de la parte inferior del refrigerador.                            | Flujo de aire procedente del compresor durante el proceso de refrigeración.                               | Esto es normal.                                                                                                                                                             |
| Los alimentos se congelan en el refrigerador.                                           | Hay alimentos colocados cerca de los orificios de ventilación.                                            | Aleje los alimentos de la parte trasera y superior del refrigerador.                                                                                                        |
|                                                                                         | La perilla de control de temperatura está configurada en demasiado frío.                                  | Gire la perilla hacia la izquierda para cambiar a un ajuste más caliente; deje transcurrir 24 horas para que se ajuste.                                                     |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                                                                  | CAUSAS POSIBLES                                                                                                 | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La puerta del congelador se abre por sí sola cuando se cierra la puerta del refrigerador. | Es normal si la puerta del congelador se cierra por sí sola después.                                            | Si la puerta del congelador se cierra por sí sola, es indicativo de que sella bien.                                                                                       |
|                                                                                           | Si la puerta del congelador no se cierra por sí sola después de abrirse, ajuste las patas niveladoras.          | Consulte las instrucciones para nivelar las patas en la sección Instalación del refrigerador.                                                                             |
| La puerta no se cierra de manera adecuada.                                                | El refrigerador no está nivelado.                                                                               | Consulte las instrucciones para nivelar las patas en la sección Instalación del refrigerador.                                                                             |
|                                                                                           | Algo está obstruyendo el cierre de la puerta.                                                                   | Verifique y retire los objetos que obstruyan.                                                                                                                             |
| Vibración o golpeteo.                                                                     | El refrigerador no está firmemente apoyado en el piso.                                                          | Consulte las instrucciones para nivelar las patas en la sección Instalación del refrigerador.                                                                             |
| No se produce hielo.                                                                      | No todos los modelos vienen con un fabricante de hielos.                                                        |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                           | El refrigerador no está conectado.                                                                              | Conecte el refrigerador a una fuente de energía.                                                                                                                          |
|                                                                                           | El brazo de control del fabricante de hielos está arriba (en la posición de apagado).                           | Baje el brazo de control del fabricante de hielos.                                                                                                                        |
|                                                                                           | El fabricante de hielos no está conectado en el conector en la parte trasera del compartimiento del congelador. | Conecte el fabricante de hielos en el conector ubicado atrás del compartimiento del congelador.                                                                           |
|                                                                                           | El suministro de agua está apagado o desconectado.                                                              | Revise que la línea del suministro de agua esté conectada a la válvula de agua y que esté encendida.                                                                      |
|                                                                                           | La válvula de agua no está conectada al arnés de cables del refrigerador.                                       | Desconecte el refrigerador de la fuente de energía, retire la cubierta de acceso trasero, conecte la válvula en el arnés de cables en el compartimiento inferior trasero. |
|                                                                                           | Las conexiones de los tubos de agua están flojas.                                                               | Revise las conexiones en la parte trasera de la unidad.                                                                                                                   |
| La producción de hielo es lenta.                                                          | El refrigerador está configurado a una temperatura demasiado alta.                                              | Ajuste a una temperatura más baja.                                                                                                                                        |
|                                                                                           | La tubería de agua tiene fugas o está torcida.                                                                  | Revise si la tubería en la parte trasera de la unidad tiene fugas o torceduras.                                                                                           |
| Fuga de agua en el compartimiento del congelador.                                         | El tubo de llenado no está alineado dentro de la copa de llenado en la parte trasera del fabricante de hielos.  | Ajuste el tubo para que dirija el agua dentro de la copa de llenado en la parte trasera del fabricante de hielos.                                                         |
| Fuga de agua debajo del refrigerador.                                                     | La tubería de agua en la parte trasera del refrigerador tiene fugas.                                            | Revise la tubería en la parte trasera del refrigerador.                                                                                                                   |
|                                                                                           | La válvula de agua tiene fugas.                                                                                 | Desconecte el suministro de energía del refrigerador, retire la cubierta del compartimiento trasero, después revise las conexiones en la válvula de agua.                 |

## SERVICIO AL CLIENTE

### IMPORTANTE

**NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA.**

Si tiene algún problema con este producto, comuníquese con el Centro de satisfacción del cliente al 1-877-337-3639.

UN COMPROBANTE DE COMPRA CON FECHA, EL NÚMERO DE MODELO Y DE SERIE SE NECESITAN PARA RECIBIR SERVICIO BAJO LA GARANTÍA.





# GARANTÍA LIMITADA

## ¿Qué cubre y por cuánto tiempo?

Esta garantía limitada cubre todos los defectos de fabricación o de material durante un período de:

12 meses para partes mecánicas, eléctricas y mano de obra.

5 años en sistema sellado.

Esta garantía limitada es válida a partir de la fecha de compra del producto. El recibo original de compra debe presentarse al centro de servicio autorizado antes de que se lleve a cabo cualquier servicio cubierto por la garantía.

Excepciones: Uso comercial o de renta.

90 días en mano de obra (únicamente en el taller).

90 días en partes.

No aplica ninguna otra garantía.

## ¿Qué cubre?

Las partes mecánicas y eléctricas cuyo objetivo es poner en funcionamiento este aparato, por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra. El acabado y los empaques están excluidos.

Los componentes del sistema sellado (por ejemplo, el compresor hermético, el condensador y el evaporador) por defectos de fabricación, por un período de 5 años, a partir de la fecha de compra. No está cubierto ningún daño a dichos componentes producido por maltrato mecánico, transporte y manipulación inadecuados.

## ¿Qué se hará?

Repararemos o reemplazaremos, a nuestro criterio, cualquier parte mecánica o eléctrica que resulte estar defectuosa por uso normal durante el período de garantía especificado.

No se le cobrará al comprador las partes y la mano de obra de ningún artículo cubierto durante el período inicial de 12 meses. Después de este periodo, solo las partes pueden estar cubiertas, a nuestra consideración. No incluye la mano de obra y el consumidor deberá pagarla.

## ¿Qué hacer en caso de que necesite servicio?

Comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano. Para obtener el nombre del centro de servicio más cercano, llame al 1-877-337-3639.

## ESTA GARANTÍA CUBRE APARATOS DENTRO DE LOS ESTADOS UNIDOS CONTINENTAL Y CANADÁ. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LO SIGUIENTE:

- Llamadas de servicio para realizar la instalación correcta del refrigerador.
- Llamadas de servicio para instruirle sobre el uso adecuado del refrigerador.
- Llamadas de servicio para reemplazar o corregir cableado o tubería domésticos.
- Llamadas de servicio para reemplazar bombillas.
- Daños por instalación inadecuada.
- Daños ocurridos en el envío.
- Daño causados por el cliente por un uso incorrecto, maltrato, accidente, alteración, falta de cuidado y mantenimiento adecuados, o corriente o voltaje incorrectos.
- Daños por un uso no doméstico.
- Daño por un servicio brindado por un distribuidor o centro de servicio no autorizado.
- Adornos decorativos.
- Costos de mano de obra (después de los primeros 12 meses del período de garantía).

## ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR.

La solución ofrecida en esta garantía limitada es la solución exclusiva y se otorga en lugar de cualquier otra solución. Esta garantía excluye daños incidentales o indirectos, de modo que es posible que las limitaciones anteriores no apliquen en su caso. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que las limitaciones anteriores no apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían en cada estado.

Haier America  
Wayne, NJ 07470

[www.Haier.com](http://www.Haier.com)

Model # HRT Series

Issued: April 2015

115 V, 60 Hz

Assembled in U.S.A.

Fabriqu  en  . -U.

Printed in China

Imprim  en Chine

Haier America

Wayne, NJ 07470

 2015 Haier America Trading, LLC.